TODAY
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

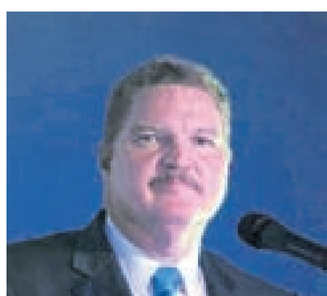


Diasabra 27 di APRIL 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba cla p'e cambio!

Aruba ta cla pa e cambio Real otro siman. E fin di siman aki ta den cuadro di e celebracion y tur caminda por mira esaki. *Lesa pagina A3*

LOCAL



Eman: Rapport IMF positivo

Pagina A2

LOCAL



Tension den Aduana ta sigui

Pagina A5

BON DIA Aruba

Prome Minister Mike Eman:

Reino Hulandes lo ta bon representa cu Prins Willem Alexander como Rey di Reino

ORANJESTAD –E momento di cambio di trono di Reino ta un momento importante y mester mira e desaroyonan cu a transcuri den historia di Reino cu su mahestad Reina Beatrix y tambe tira un bista padilanti cu e guia nobo cu ta bay haya den Reino bou di Rey Willem Alexander.

Prome Minister Mike Eman ta considera esaki un momento profundo di reflexion grandi den celebracion pa un futuro nobo caminda cu Prins Willem Alexander a bisa cu tin atencion special pa esunnan di menos recurso. Tambe kier trece e pueblonan hunto y tin atencion tambe pa e parti Hulandes Caribense y ta algo cu Reina Beatrix semper a demostra.

PERSONALIDAD

Reina Beatrix ta un persona cu a marca e relacionnan entre e parti Caribense di Reino y e parti Europeo cu e parti grandi. Ki ora cu su mahestad a bishita Aruba, a sinti cu e ta un persona cu ta bini cu un alma y curason habri pa tin un intercambio y un dialogo di pensamento, cu e ta habri pa sinti locual ta biba den e paisnan, pa mira hunto unda futuro di e islanan ta y comparti e compromisonan pa duna contenido na e futuro ey.

COMPARTI

Poco biaha bo ta haya personanan cu na momento cu nan bini na punto di un dialogo, ta bini cu un curason habri y un pensamento habri. Nan ta bin cu un gana di comparti y di scucha y siña, pa asina for di e contracto sali un relacion mas fortifica. Esey a nifica e personalidad di Reina Beatrix. Den e ultimo dies añanan aki e la sufri perdida di su mama Prinses Juliana, Prins Bernhard su tata, e la sufri perdida di su Casa y e la pasa den dolor di e accidente di Prins Friso cu ainda ta den coma y ta pasando momentonan dificil pa e famia.

COMPROMISO

Apesar di tur e cosnan aki su mahestad Reina Beatrix a surpasa tur e momentonan aki cu un sentido di compromiso y responsabilidad asina ehemplar. Cada biaha e la keda compas di guia pa nos pais y sociedad. Semper e la haci e yamada pa mas union semper a Sali for di su mensahe pa humanidad. Awor e ta na porta di pasa e responsabilidad grandi aki cu e personalidad y e instituto cu Reinado tin pa su yiu homber Prins Willem Alexander cu ta bay bira Rey.

REINO

Eman a bisa cu Reina Beatrix tabata tin e responsabilidad pa prepara un otro persona pa sigui traha riba un fundeshi fuerte cu a keda crea den cuadro di confiansa, stimacion y trankilidad. Eman ta sinti cu su Mahestad a haci un bon trabou na tur nivel y a percura pa Reino Hulandes sigui den bon rumbo.

E liderazgo y e calidad cu e Prins a demostra for di protocol den negociacionnan cu tabata tin na nivel nan mas halto na Brasil, a mira cu Reinado ta den bon man. Un persona cu carisma, amor pa hende y un vision grandi pa Reino Hulandes. Unda cu Prins Willem Alexander a haya oportunidad, e la recorda cu Reino no ta solamente Hulanda y Europa, pero semper e ta corda riba e islanan den e region aki cu tin relacion cu Hulanda.❑

Prome Minister Mike Eman

Rapport pre-liminario di IMF ta mustra cu e maneho financiero di Gobierno ta den bon direccion

ORANJESTAD – IMF a entrega un relato preliminario den cuadro di e situacion financiero di pais Aruba. Pa Gobierno ta importante pa comparti e momento aki hunto cu Minister di Asuntonan Economico, Minister di Turismo Otmar Oduber, Minister di Infrastructura y Minister di Finansas Mike de Meza.

CRISIS FINANCIERO

Den e relato di IMF, nan a haci hopi referencia na aspectonan cu a cay bou di e cartera y responsabilidad di e diferente ministernan cu ta presente. IMF ta bisa cu Aruba a sa di pasa den dos tormenta di crisis economico durante e periodo cu a pasa. Basa ariba e crecemento economico, tanto pa e crecemento di turismo, como e aspecto di crecemento di inversion den renobacion Urbano, infrastructural y e combinacion di e recuperacion economico y inversionnan haci hunto cu e crecemento ta impresionante den industria di turismo na pais Aruba y a yuda pa pasa den e dos tormentanan di crisis.

RECUPERACION

E crisis financiero nan cu Gobierno a pasa aden ta dos. Uno cu tin di haber cu e situacion di crisis financiero economico y tambe e ceramento di e refineria na Aruba. E GDP a contrae pa acumulativo 15 porshento di 2009 pa 2010. E crisis financiero aki a afecta substancialmente e polis fiscal y e debe publico a crece na 67 porshento di e GDP. Loke a percura pa mantene e nivel di economia, ta basa riba e polis fuerte y e turismo cu a percura pa mantene un bon economia. E sector bancario a percura pa absorba e situacion di crisis financiero, mientras cu desempleo a keda reduci durante e periodo aki. Apesar di e recuperacion economico cu ta tuma luga gradualmente, Aruba tin un reto pa recupera su posicion fiscal, sin perhudica e recuperacion. Deficit fiscal ta proyecta na reduci pa aña 2013. Pa sigura e recuperacion aki, ta rekeri pa Aruba keda competitivo den su sector di turismo y percura pa mantene e crecemento di salario den linea cu desaroyo nan productivo. Ta spera inversionnan den 2013 pa 2016 den proyectonan di infrastructura y otro proyectonan cu Gobierno ta haciendo.

BALANSA

E rapport di IMF ta uno cu tanto e pais, como Gobernacion mester ta sumamente satisfecho y orguyoso di dje. Den henter e periodo cu a enfrenta e crisis, semper Gobierno a bisa cu mester busca un balansa entre e recuperacion fiscal y desaroyo socio economico. A tende hopi discusion cu mester pone enfasis riba reduccion di deficit di Gobierno of e situacion di recuperacion social economico. Gobierno a scoge un caminda di cana, caminda a busca e balansa entre e recuperacion social economico y e recuperacion di e situacion fiscal di e pais. IMF a bisa tambe cu segun tur e proyeccionnan cu tin na 2013, ta bay mira un reduccion di deficit despues cu basta aña tabata tin un aumento. IMF ta kere cu e presupuesto balansa y e reduccion di deficit ta cosnan alcansabel. ❑

Segun Minister di Finansas, relato di IMF ta mustra cu

Turismo y inversion den proyecto a percura pa recuperacion economico di pais Aruba

ORANJESTAD – E bishita di ehecutivonan di Fondo Monetario Internacional (IMF) ta algo cu ta tuma luga cada tres aña.

Nan a haci un evaluacion na Aruba di e situacion financiero. Aruba por ta orguyoso di unda cu e pais a bin y unda e ta awe. Segun de Meza, na 2009 ora cu a drenta Gobierno dia 2 di November, a haya un situacion mas dificil di loke a pensa. E dificultad cu Aruba tabata den dje tabata hopi grandi, desempleo tabata na nivelnan caminda cu nunca Aruba a experencia despues di e Status Aparte. Aruba semper tabata ti un desempleo sumamente chikito, pero a haya esaki na cifranan halto y turismo tabata bahando.

CRISIS

E situacion cu tabata tin cu APFA caminda e grado di cobertura tabata di dos porshento y tabata un deficit financiero grandi.

E situacion di SVB pa cu e pensioen di grandi nan tabata preocupante. E costo nan di AZV tabata bay for di proporcion y economia tabata bayendo sumamente malo. Manera e la keda menciona, Aruba a haya su mes den un tormenta perfecto. For di aña 2008 cu IMF a haci su analisis, a mira cu e situacion fiscal di Finansa publico a deteriora hopi.

Tempo cu Gabinete Mike Eman 1 na 2009a tuma Gobierno a bisa cu ta bay traha riba diferente punto di maneho. Un di nan tabata pa pusha economia di Aruba, paso esey a cay substancialmente cu 15 porshento. Paisnan grandi cu tin problemanan grandi di entre 4 pa 6 porshento. Den e rapport di IMF na aña 2010, nan a mustra cu Aruba ta e pais cu mas a keda afecta pa e crisis economico.

ANALISIS

Den nan analisis nan a mustra cu e Gobierno aki a pasa door di e crisis financiero economico y ceramento di e refineria. Door di margen nan chikito e refineria mester a cera su porta.

Gobierno a dicidi di recupera economia y a haci un gran trabou den e proceso aki y economia ta bayendo bon. A baha gasto di Gobierno mas tanto cu ta posibel te na nivel cu e ta responsabel pa duna bon servicio. Tambe a traha un concepto nobo di e caminda pa e tres pilar economico cu ta e “Green Gate” cu pais Aruba ta trahando riba dje. E vision pa maneho nobo di energia ta contribui den e proceso aki. Maneho estricto y agresivo riba tereno di turismo a duna hopi pa recuperacion economico.

Den e rapport ta mira cu ta enfoca riba e reduccion di desempleo. De Meza a bisa cu tur Ministerio a traha hunto pa reduci e situacion di deficit presupuestario y a traha punto pa recupera economia di pais Aruba. ❑

Aruba ta cla dorna pa e cambio di trono otro siman y

Gobernador Refunjol a bishita varios scol relaciona cu Weganan di Rey



ORANJESTAD – Aruba ta cla pa ricibi Rey Willem Alexander y Reina Maxima otro siman. For di ayera, por a nota cu hopi establecimento local a decora na honor di e acto historico aki, y tabata hopi creativo den esaki. Tambe varios sitio frecuenta manera e spiraal rotonde a haya su prome banderanan pa e ocasion aki, fuera di e adornonan banda di caminda.

BISHITA GOBERNADOR REFUNJOL

Un momento bunita ayera tambe tabata e bishita na varios scol di Su Exelencia Gobernador Freddis Refunjol na varios scol ayera na honor di e weganan di Rey. Riba e pagina por mira un compilacion di e momentonan aki di tanto e parti di adorno, como e bishita di S.E. Gobernador Freddis Refunjol na e varios scolnan.❑





















Parlamento di Aruba ainda no a reacciona riba cambio di ley di paspoort Hulandes



ORANJESTAD – Parlamento di Aruba ainda no a reacciona riba e decision di Conseho di Minister di Reino pa trece cambio den e ley di paspoort Hulandes. E cambio mas grandi ta e duracion di esaki cu ta cambia di 5 pa 10 aña di duracion. Ora cu e proposicion a wordo haci pa RMR aña pasa, tur e parlamentonan den Reino tabatin derecho di reaccion ariba. Pero BON DIA ARUBA a haya confirmacion di Hulanda cu pa un of otro motibo Parlamento di Aruba ainda no a reacciona oficialmente. Mester bisa mes momento si cu e no ta un obligacion pa reacciona pero ta sugeri pa esaki tuma luga si.

CAMBIO PROPONI

Tabata na 2012 cu e Minister encarga cu Relacionnan di Reino y tambe Asuntonan Interno di Hulanda, Liesbeth Spies a sugeri e cambio aki. Y for di e tempo ey ningun di e islanan den Reino no a reacciona riba e asunto aki. Un cos cu si lo no a cambia, tabata e regla pa esnan cu tin 18 aña of mas hoben. Pa nan, e ley aki no ta aplicabel cu ta pone cu pa nan si mester cambia paspoort cada 5 aña. Esaki pasobra nan cambionan fisico (cara) ta hopi y como tal no ta actual compara cu e realidad. Un persona di mayor di 18 aña di edad, no ta cambia asina radical mas y por bay mas cu 5 aña.

GASTONAN

Un punto cu tambe por afecta e islanan aki ta e gastonan mara na haya un paspoort nobo. Pa paisnan grandi manera Hulanda, e gastonan ta menos, pero pa e islanan aki, e gastonan ta obviamente mas halto. Y como tal mester saca mas placa pa por produci y paga pa esaki. Como tal a bin un sugerencia for di Hulanda pa remedia esaki aunke no ta conoci cuanto esaki lo por bira, ni ki e areglo final por ta.

Tampoco ta conoci ki tempo e cambio di ley aki lo drenta na vigor. Ainda e ley di paspoort ta poni pa cambia cada 5 aña.❏

Presidente di SADA Sharina Hernandez: No tin maneho stipula

Sindicato SADA tin varios luna sin tende nada riba e proceso di cambio den Aduana

ORANJESTAD – Sindicato di Duana Arubano SADA tin varios luna sin tende nada riba e proceso di cambio den Aduana y como tal a yama un reunion informativo caminda cu a trata diferente puntonan. Presidente di e Sindicato Sharina Hernandez a bisa cu despues di e proceso pa kita for di Servicio di Impuesto y pa Aduana bira un organisacion riba su mes, tin hopi cos cu mester tuma luga ainda. Awor aki tin hopi mal contento y desunion y cosnan cu ta keda papia cu no ta corecto. E parti di cambio ta trece hopi confusion y tin malcontento ria dje y ta kere cu e cambio aki no a resulta manera hopi a pensa.



Presidente di Sindicato SADA Sharina Hernandez

CAMBIO

Tin varios hefe ta bisa cu e situacionnan ta presenta door di e cambio cu a tuma luga. E hecho cu a kita for di Impuesto, ta pa Duana ta simplemente hefe den nan mesun luga. Loke mester haci ta drecha cosnan cu pa añanan largo tabata bay robes. Duana mes mester pone nan regla di wega y nan maneho y esaki no ta bay di un dia pa otro. Loke cu no ta na fabor di e trahado si ta keda implementa di biaha. E rangonan no ta keda trata of poni manera mester ta. Esaki ta haci cu ta degrada e cuerpo y e hendenan. Bo no pro pone un rango mas abou bay haci un trabou di un funcion mas halto riba un otro. Eynan e hefenan ta bisa cu esaki ta bin debi na e cambio.

DESUNION

E situacion aki ta pone cu tin un desunion grandi den e cuerpo. E miembronan di SADA a jama nan sindicato ya bisa nan kico ta pasando. Un par di luna a pasa cu Duana no ta tende nada di e cambio y no a tende nada di Minister tampoco. Deloitte ta bezig cu e proceso di cambio pa Duana pero no tin informacion. Loke a enfoca den e reunion ta e problemanan y desunion cu tin y e decisionnan cu ta ser tuma.

PERSONAL NOBO

Berdad Duana a haya 45 hende di nobo y nan a bay un curso di apenas 9 luna. Den esaki tambe nan a core stage tambe. No por ta asina cu ta yega coy e grupo di personanan aki tira nan riba tereno y kere cu nan sa tur cos caba, e situacion aki no ta bay asina. E proceso aki no ta facil paso bo ta traha cu ley y hende y e grupo di trahadonan nobo aki mester sa con nan ta atende cu ley y bo mester tene cuenta cu esey. A pone e gruponan aki na cierto caminda y a trek esunnan cu experiencia y pone nan otro caminda. E grupo aki ta awor aki nan tin un luna den Servicio y nan a ser poni caminda tabata tin falta di personal. Na SADA su opinion e grupo aki no ta hayando e guia manera mester ta. Esunnan cu tabata tin hopi experiencia a keda kita for di e sitio caminda cu a pone e trahadonan nobo. Esaki ta cosnan cu no ta conta cu sosten di Sindicato SADA y su miembronan.

APROBACION

Tin varios cos cu ta hopi interno cu ta bin dilanti y loke no ta carga aprobacion di SADA ta, cu gerencia di Aduana ta tira e falta riba dje ta e cambio. E cambio ta simplemente cu e separa e directie for di Impuesto y awor aki Duana ta riba su mes. Nan pro tuma decision riba su mes, pero mester traha riba maneho, structura, forma responsabel y respet pa tur hende den e organisacion. Mester bin cu maneho riba papel cone trabou mester bay, pa tur hende sa con nan ta para. Tur hende tin nan derecho y obligacion, pero awor aki not in anda y ta treciendo un desunion grandi den e organisacion.❑

En conexion abdicacion di La Reina y coronacion di Willem Alexander

Bandera di Aruba mes a keda falta na rotonde di Aeropuerto

ORANJESTAD- Aki na Aruba ya a cuminsa cu dornamento di varios rotonde y varios negoshi a cuminsa hisa tanto e bandera di Aruba como e bandera di Hulanda. Oficinanan di Gobierno ya caba a hisa ambos bandera, es decir esun di Aruba y di Hulanda. Tambe varios negoshi ta den e fiebre di coronacion pa cual hopi di nan ta dorna.

BANDERA DI ARUBA Y HULANDA

Na momento cu ta hisa bandera di Hulanda, esun di Aruba tambe mester wordo hisa pa nan keda na e mesun haltura. E luga di honor ta coresponde na e bandera di Madre Patria Hulanda. Esaki ta wordo hisa na banda drechi, saliendo for di e punto di bista cu bo ta para lomba pa e banderanan.



Reina Beatrix



E rotonde banda di Aeropuerto unda cu no tin niun bandera di Aruba hisa.



E proximo Rey & Reina di Hulanda

BANDERA DI HULANDA

E bandera Hulandes ta e simbolo di union y independencia di Reino Hulandes. Por lo tanto e bandera semper lo tin un luga di honor na momento cu e wordo uza riba teritorio nacional Hulandes. No ta existi ningun rekisito pa locual ta trata e midinan di e bandera, pero si e largura mester ta di 3:2.

UNDA BANDERA DI ARUBA A KEDA?

Kehonan cu BON DIA ARUBA a ricibi ta cu e turbo rotonde di Aeropuerto ta full dorna cu banderanan di Hulanda, preparando pa e siman di celebracion. Pero loke mas ta hala atencion ta cu na niun di e palonan di bandera, no tabata tin un aparta pa e bandera di Aruba. mientras cu protocol di Bandera, den e Landsverordering 1991, un uitvoeringsbesluit, ta specifica cu e bandera di Aruba mester wordo hisa banda di esun di Hulanda. Pregunta ta keda e ora, pakico na un rotonde, cu ta un di esunnan mas trafica riba nos isla y mas ainda, ta keda net na salida di nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix no tabata tin un luga pa pone un bandera di nos propio pais?

CAYA GRANDI NO TIN MUCHO ADORNO

Tambe BON DIA ARUBA a ricibi kehonan di cu hopi hende ta haya e falta di ambiente di antes den caya grandi. No tin mucho adorno den caya, manera antes si tabata e caso. Hopi hende no kier bay ni den caya, pa motibo cu tur caminda bo ta haya buraco, cu bo no por ni cana drechi mas, sin cu bo ta wordo yena cu stof. Nan por tin comprension, pero ya a bira di mas cu nan no pro sigui soporta e situacion pa mucho tempo mas.❑





Segun Vice Presidente di MAMBO Frank Thieleman, MAMBO a haya claridad

Construccion di Hotel den Caya Grandi ta dirigi mas tanto riba turistanan di negoshi

ORANJESTAD – Merchants for a better Mainstreet, (MAMBO) a reuni cu doñonan di e proyecto pa desaroya un hotel den Caya Grandi e siman aki y tur cos a bay positivo. Vice Presidente di MAMBO Frank Thieleman a bisa cu nan a pone e comerciantenan na haltura kico ta e preocupacion cu nan tin. MAMBO no kier un Boutique Hotel den caya, pero mas bien nan kier un hotel cu prijs rasonabel. Un boutique hotel ya ta algo exclusivo caba y esey por haci cu e hotel no ta bay crea e expectativa cu ta ser spera den Caya Grandi.

CONCEPTO

E concepto di e grupo cu ta bay traha e hotel ta mas un hotel di negoshi. E ta un hotel caminda un comerciante di exterior ta bin Aruba y haci negoshi cu e clientenan na Aruba. Agentenan cu ta bin un pa dos dia pa bende nan mercancia y nan ta djis bin bende nan producto y drumi den hotel y keda banda di comerciante. Nan no ta bin vakantie y nan no mester bay beach. E concepto di hotel aki ta e idea di MAMBO y esey ta e idea di e comerciante. E concepto di e boutique hotel ta e asunto cu MAMBO a aclaria cu e desaroyado nan di e proyecto y nan ta full di acuerdo cune. MAMBO semper a bisa cu un hotel di e tipo ey den centro di Caya Grandi ta algo hopi positivo y pa henter centro di ciudad.

IMPRESION

E impresion cu a duna cu MAMBO ta contra di un hotel den Caya Grandi ta totalmente eroneo. MAMBO semper tabata positivo pa bin cu un hotel den Caya Grandi. Solamente no por bay pone un hotel style di prijsnan hopi mas caro manera un Renaissance, paso e ora ey bo no a sirbi e proposito. E prijs mester keda rasonabel pa un persona cu ta bin di exterior por keda.

PRIJS

E prijs di camber den e hotel di Caya Grandi mester keda rasonabel. Si bo tin un hende cu ta bin di Merca cu ta representa un of otro linea di mercancia na Aruba, e no ta bay keda den un Renaissance hotel cu ta costa 150 dollar bay ariba mas o menos. E mester den algo rasonabel, paso tur caminda na mundo tin problemanan financiero y nan tambe mester reduci nan gastonan di negoshi. Importante ta cu mester haci e hotel uno atractivo pa e hendenan haya un motibo pa keda den e hotel den Caya Grandi.

SATISFECHO



Vice Presidente di MAMBO Frank Thieleman (M) papiando cu miembronan di Gabinete Eman

Thieleman a mustra riba e mercado di turista Venezolano cu ta bin Aruba pa cumpra mas tanto y no tur biaha pa vacacion. E grupo Latino aki tambe lo kier bin un hotel mas rasonabel den prijs y keda tambe den centro. MAMBO nunca tabata contra di hotel y semper a bringa pa un hotel den Center di Ciudad. E miembro di MAMBO a bisa cu nan ta contento cu e famia cu ta trahando riba e proyecto aki y ta spera cu nan lo sigui pa logra e proyecto aki mas pronto cu ta posibel. E intencion ta cu pa fin di aña lo pone e prome piedra pa construccion di e edificio aki por cuminsa.❑

BON DIA Aruba

Lider di UPP Booshi Wever: kier entrega ley di iniciativa

Partidonan chikito cu yega 90% di cantidad di voto pa por keda cu e asiento

ORANJESTAD – Temporada di campaña ta bay inicia y e lider di Union Patriotico Progresista (UPP), Booshi Wever, a indica cu proximamente nan lo entrega un ley di iniciativa. E ta sigui bisa cu nan ta bay haci esaki pasobra papiando cu hende nan a ripara cu tin hopi disgusto, un antipatia, den sentido di e manera con un persona por drenta den Parlamento.

Tin candidatonan riba lista di un partido cu a haya un cantidad grandi di voto, ta keda sin bay den Parlamento, segun e Parlamentario. Esaki ta pa motibo di e posicion cu e tin riba lista y hopi biaha e relacion cu e tin cu lider tambe ta pone un caminda riba e lista, e ta sigui bisa. E otro candidato cu ta traha duro pa por haya su votonan, no ta haya e oportunidad aki.

DRENTA PARLAMENTO

Aworaki ta asina cu e persona cu yega na e kiesdeler ta drenta den Parlamento cu voorkeur stemmen. E otro cu tin 50% den lijst kiesdeler, unda e 50% di esaki tambe ta wordo haci cu voorkeur stemmen cual ta pone cu e por drenta den Parlamento. UPP ta den un fase final pa bay determina pa entrega e ley iniciativa, unda nan ta sugeri pa haci esaki 10% of 15% di e cantidad di voto pa e candidato yega na e lijst kiesdeler, ya caba bo ta haya e posicion pa drenta Parlamento cu votonan preferencial.

LEY DI INICIATIVA

Esaki pa mustra cu esunnan cu ta traha duro y cu ta hendenan cu pueblo den nan mayoria ta duna nan e voto lo por drenta parlamento, segun e Parlamentario. Wever ta kere, cu esaki ta algo sigur sigur cu Pueblo di Aruba pa añanan largo caba ta mirando pa con pa trece cambio den esaki. E partido di UPP proximamente den persona di Wever lo entrega e ley di iniciativa, pero tambe ta studiando e posibilidad pa wak con ta regla manera e ta na Bonaire awo, unda e partidonan cu casi a logra 1 asiento no perde esakinan.

Pero si por ehempel nan yega e 90% di e cantidad di votonan pa haya un asiento, y si tin un restzetel pa esunnan cu tin e cantidad di voto por haya esey, e lider di partido ta sigui bisa. Esaki ta un cambio drastico den e ley di kies regelement pero ta cosnan cu UPP ta scucha den Pueblo, segun Wever. E ta sigui comenta, Pueblo ta bisa cu akinan mester di un cambio. E partido di UPP no ta critica so sino nan ta tuma señalnan for di Pueblo pa asina purba di traduci'e den ley tambe, segun e Parlamentario. P'esey Pueblo ta pone confiansa den un partido politico y den e politico pa traha na su bienestar, segun Wever.



Lider di UPP Booshi Wever.

PENSAMENTO DI UPP

Pa un Parlamentario por saca su mes, e mester ta 50% di e cantidad di votonan di un partido mester pa haya 1 asiento, segun e lider di UPP. Si e lijst kiesdeler ta 2 mil voto, pa haya un asiento bo por wordo eligi cu votonan preferencial. E pensamento di UPP ta pa baha e porcentahe, e ta sigui bisa. Si Wever no ta kiboca na Hulanda ya esaki ta abou caba unda cu UPP ta pensa cu e ta entre 10 y 15%. Un ehempel cu Wever a duna ta cu si tin 200 of 300 voto, otro hende cu ta mas abou riba e lista y tin 50 voto, ta significa cu esun cu tin mas ta drenta den Parlamento. Pa haci esaki pa esunnan cu ta traha duro pa haya voto por drenta den Parlamento contrario na esunnan cu sa di tin posicion halto kisas no lo bay haci e trabou cu e partido kier for di dje.

UPP TA SCUCHANDO PUEBLO DI ARUBA

E idea aki cu UPP ta biniendo dilanti cun'e no ta pa nan sinti nan mes confortabel pa e siguiente eleccion, segun Wever. E ta sigui bisa, cu UPP ta scuchando den Pueblo di Aruba ta un cos cu pa hopi aña caba nan kier mira e cambio. UPP ta kere cu cambiando esaki lo responde parcialmente na e deseo cu nan ta sinti den e Pueblo. E partido ta trahando riba e ley aki, na e momentonan aki e partido ta den un discusion interno pa wak di cuanto porcentahe, pero tambe nan tin un discusion entre nan si un hende el a caba di haya su kiesdeler y e ta casi cerca di otro con pa por regla esaki. Pa bin cu tur e cambionan cu UPP ta desea no ta facil pasobra tin diferente puntonan cu mester wak prome.❑


Stembiljet.



Stemlokaal.

Minister di Transporte Otmar Oduber :

Ta trahando riba un fondo di pensioen pa taxistanan di edad cu kier stop di core taxi

ORANJESTAD – A lanta un comision a base di encuentronan cu tabata tin, a base di e diferente cooperativanan den pasado. Segun Minister ODuber, e comision aki tin 5 pa 6 luna cu nan ta trahando y reuni cu diferente compania di seguro na Aruba. Nan a haya diferente proposicion riba con pa atende cu e situacion di pensionadonan. Tin diferente taxista cu ta di edad cu a kere den e proyecto aki. E intencion ta pa purba rejuvenece e flota di taxi. Esunnan cu tin edad halto cu ta sinti cu nan no ta stop di core, pa motibo cu ta conoci cu no tin un pension nunca regla. Tampoco a regla un uitkering pa na momento cu nan pro stop di traha.

PENSIOEN

E idea a lanta pa hunto cu e companianan di seguro priva y cu aporte di Gobierno, mirando cu e trabou di taxista ta importante pa e industria di turismo, cu por yega na un cooperacion hunto, cu por ofrece e taxistanan di mas edad, cu ta sinti cu a yega tribu pa nan sosega di e trabou aki, cu nan no ta bay man bashi y cu por ofrece algo na e hobennan cu ta haya e taxi nan tambe cuminsa un proceso di pensioen. Esaki ta pa sigura cu ora nan yega edad di pensioen, nan si percura pa tin un pensioen ora cu nan yega e edad aki.

PROBLEMA

Si no haci nada awe, ta bay keda un problema pa semper cu ora bo yega na e edad di pensioen, cu e taxista di edad no tin un pensioen adicional banda di e pensioen di biehes. A base di esaki a lanta e comision aki, cu ta spera den e proximo tres simannan aki ta yega na un conclusion kico ta e pakete cu por keda ofreci na e taxistanan cu boluntariamente nan kier entrega nan taxi na e momento nan ey y bay disfruta di un pensioen. Naturalmente tin condicionnan mara na esaki, pero na mes momento ta bin cu condicionnan nobo pa esunnan cu ta hoben y cu ta core taxi y aporta na un forma mas grandi cu esunnan cu tin un permiso di taxi. Esaki no ta un medida y tampoco aumento di nan permiso, pero si e posibilidad pa nan mes por scoge pa cuminsa spaar riba nan pensioen, pa na momento cu nan kier stop di core den futuro, nan por haci esaki.

EDAD

Tin un grupo di hende grandi cu ta entre 30 pa 50 taxista cu ta riba 65 aña y tin un grupo cu ta riba 70 pa 78 aña cu ta coriendo taxi. E personanan aki si nan no ta coriendo taxi, nan ta uzando un chauffeur cu ta yuda nan. E personanan aki pa hopi aña a core taxi y ta buscando un solucion pa e hendenan aki pa haya un tipo di lumpsum y percura pa esunnan nobo y hobennan y esunnan existente, cuminsa spaar pa ora na yega edad, nan por tin un pensioen adicional banda di nan pensioen di biehes pa di e forma aki nan tambe tin un entrada mas fiho, unabes cu nan dicidi cu nan no kier core taxi mas of cu nan yega na un edad. Ta spera cu e conseho aki por keda entrega rapidamente pa asina por cuminsa e proceso. Oduber a bisa cu no ta bay forsa ningun hende pa entrega nan permiso, tampoco tin un fecha cu ta bay bisa e hendenan stop di core, paso e no ta den ley. Esaki a bin for di iniciativa di hopi di e taxistanan aki, paso nan a traha hopi aña caba den e trabou aki y nan kier mira kico ta e posibilidad cu ta existi cu nan por haya algo si nan entrega e taxi nan, teniendo na cuenta cu no kier expande e cantidad di taxinan tampoco.❑



Minister di Transporte Otmar Oduber

Comite Olimpico Arubano a haya ayudo di UNESCO pa ehecuta cinco proyecto Anti-Doping

ORANJESTAD -- Recientemente Comite Olimpico Arubano a ricibi e grato noticia cu nan a wordo aloca un fondo substancial for di e United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), pa ehecuta cinco proyecto riba e tereno di e lucha contra uzo di substancianan prohibi den deporte, esta doping. E aprobacion aki, cu ta uno historico y cu a dura mas cu un aña di evaluacion, a ser manda pa COA pa medio di un 'project dossier' y un carta di aprobacion di UNESCO.

Pa COA, e lucha contra doping den deporte ta di suma importancia. Doping den deporte ta un di e menasanan di mas grandi pa deporte, ta trece bida di hende na peliger y ta viola e reglanan di etica den deporte.

E 5 proyectonan Anti-Doping cu COA por ehecuta awor cu e ayudo financiero aki di UNESCO ta encera:

1. Publicacion di e reglamento Anti-Dopahe na papiamento, den forma di un booklet.
2. E proceso di guia huridico na federacionnan afilia na COA pa inclui den nan statutonan e reglamentacion anti doping.
3. Workshop pa chaperones cu ta yuda ora di pruebanan anti dopahe.
4. Workshop pa atleta y nan mayornan tocante e lucha anti dopahe.
5. Workshop pa entrenador/coach/dokternan (particularmente esunnan cu ta forma parti di e pool anti-doping di COA)





E prome proyecto, cu ta e booklet na papiamento, lo cuminsa wordo ehecuta segun plan den luna di juli proximo, mientras den luna di October e diferente workshopnan lo tuma luga.

Mester bisa cu despues di e grato noticia, Comite Olimpico Arubano por medio di su Comision Anti-Doping ya a cuminsa cu e diferente preparacionnan, pa asina inicia cu ehecucion di e proyectonan. COA pa medio di su directiva kier a gradici e representacion di UNESCO na Aruba, kendenan a intermedia y coopera cu COA den e comunicacion cu e sede principal di UNESCO na Paris, Francia.❑



Segun Sr. Rudy Lampe, lider di partido RED Democratico

Biahe di 10 Parlamentario pa coronacion di Prins Willem-Alexander ta realmente un malgastamento di placa di pueblo

ORANJESTAD – Segun Sr. Rudy Lampe, lider di partido RED Democratico, biahe di Prome Minister Mike Eman cu un delegacion di por lo menos dies (10) Parlamentario cu ta bayendo Hulanda pa coronacion di Prins Willem-Alexander como Rey nobo, ta un 'snoep reisje' di Premier Mike Eman.

HURAMENTACION

Lampe ta remarca cu ni na Hulanda mes, cierto politiconan Hulandes lo no bay ta presente y no lo bay haci e huramentacion na e Rey nobo, ya cu esaki ta algo cu nan a haci caba. "Si na Hulanda mes, esunnan cu tin e representacion den Eerste y Tweede kamer ta bisa cu nan lo no ta bay ta presente, pakico nos ta manda un delegacion asina grandi pa bay presencia e cambio di trono y haci un huramentacion siendo cu tur Parlamentario di Aruba a huramenta caba?" Lampe a señala.



Sr. Rudy Lampe, lider di partido RED Democratico.

PERIODO DI VALIDEZ

Lampe ta splica cu e huramentacion ta valido durante e periodo cu e persona ta Parlamentario, remarcando cu e huramentacion cu e Parlamentarionan di Aruba ya a haci, ta vigente."No tin ningun motibo pa un cantidad asina grandi biaha pa Hulanda. Mester a bay solamente e Griffier y Presidente di Parlamento cu tin como funcion, pa representa Parlamento ," Lampe ta remarca.

INTERES PERSONAL

"E ta gewoon absurdo y no tin niun necesidad huridico pa manda un delegacion asina grandi y esey ta echt malgastamento di placa. Vooral cu e mensahe cu nan ta mandando, unda nan ta bisa cu no tin placa pa diferente instancianan pero tin placa si pa biahamento. Esaki ta echt un 'snoep reisje' di Parlamentarionan. Esaki como Parlamentario ta mustra cu bo unico interes, no ta interes di pueblo, pero uno personal y e ta bira un biahe di placer."

OCHO COSTO ADICIONAL

Segun Lampe, Gobierno a argumenta cu nan ta kita biahenan mensual di Parlatino pa hustifica e costo di e biahe pa Hulanda. Segun Lampe, nan ta mandando un mensahe cu Parlatino no tin balor. Algo cu Lampe, nunca a biaha pa Parlatino ya cu esaki tambe ta gastamento di biahe y nunca a trece niun beneficio pa Aruba. "Y ta cada luna tin biahamento pa Parlatino, algo cu ta stroba e funcionamento di Parlamento di Aruba ya cu



Futuro Rey y Reina di Hulanda.

ta 21 Parlamentario so tin. Semper mi a bisa cu Parlatino ta un paranda latino, algo cu awor aki ta keda demostra pasobra e mesun Parlamentarionan di AVP cu a sigui biaha Parlatino, awo ta scrap Parlatino for di lista pa financia e biahe pa Hulanda. Aki nan mes ta bisa cu tur e añanan aki nan a biaha pa algo cu no ta sirbi, cobando nan mesun graf," Lampe ta señala.

ARGUMENTO

Lampe ta remarca cu esaki ta un argumento cu no ta klop pasobra e biahe pa Europa den EURO ta hopi mas caro cu un biahe pa Parlatino. Y na Hulanda nan ta cobra un 'dag vergoeding" di 450.00 pa dia den EURO. "Practicamente un salario minimo nan ta cobra pa dia pa paga nan gastonan na Hulanda, esaki realmente ta un malgastamento di placa di pueblo," asina Sr. Rudy Lampe, lider di partido RED Democratico a finalisa bisando.❑

BON DIA Aruba

E tabata paga cuidado di preso pa pasa droga y celular den KIA

1 aña y 6 luna di prizon exigi pa homber

ORANJESTAD – Mientras cu e caso contra Curt Dubero a keda posponi riba peticion di su abogado mr. Duijnveld, Corte a sigui cu tratamento di e caso contra Giovanni Kelly. Ambos persona ta wordo sospecha di pasamento di droga y celular den KIA, caminda Kelly lo tabata paga e cuidado di preso Dubero pa e por pasa marihuana y celular pa presonan den KIA.

SOSPECHOSO TA NENGA DI PAPIA

Hues a puntra Kelly si ta berdad e acusacion. Kelly ta wordo acusa di entrega di marihuana y di e cumpra un cuidado di preso pa hiba marihuana y celular, esta Dubero. Kelly ta desmenti.

Hues a mustra cu 23 October 2012, Kelly a wordo deteni. E dia ey Dubero tabata stuur su auto y Kelly tabata sinta na banda como pasahero. Kelly a bisa Hues cu e ta haci uzo di su derecho di silencio y ta laga tur cos na su abogado mr. Lejuez. Hues a remarca cu e no ta kere cu e abogado lo bay contesta tur e preguntanan aki. Hues a bisa cu e kier sa kico Kelly tabata haci den e auto aki. Kelly a bisa cu e ta prefera pa su abogado papia ya cu el a conta tur cos na su abogado. Hues a remarca cu den e auto a haya placa y tabatin cosnan cu a wordo tira for di e auto y e cosnan aki a resulta di ta droga. Segun Kelly e droga tabata pa su propio uzo y e kier pa su abogado papia. Hues a bisa cu abogado no por bisa kico tur a sosode. Hues a bisa cu e ta desea di scucha di e sospechoso kico a pasa. E kier sa si e sospechoso ta papia of no. E sospechoso ta insisti cu e kier pa su abogado papia.

SCUCHA YAMADA DI CELLULAR

Hues a bisa cu tin un cantidad di tap cu a scucha, caminda tabatin palabracionnan haci cu Dubero y tambe combersacionnan cu un tal El Viejo of E Bieu. Aparentemente ta un persona for di KIA cu lo ta busca droga for di Kelly. Kelly a desmenti di conoce un tal E Bieu. Hues a mustra cu Dubero tabata yama Kelly, Paselito, y ta papia di 1 liber di carni stoba. Segun Dubero, e combersacion tabata tocante pasamento di droga den KIA.

El a bisa cu e tabata pasa celular den KIA pa un preso pero no ta menciona su nomber. Segun Dubero el a manda un carta pa e preso caminda el a inform'e cu e no ta pasa marihuana mas. Por bien ta cu el a bisa Paselito cu e lo pasa cantidadnan grandi di droga pa asina kita for di Paselito kende cada bes tabata pidi'e pa pasa cantidadnan chikito di marihuana.

Segun Hues, for di esaki por conclui cu Kelly tabatin combersacion cu Dubero riba pasamento di droga den KIA. Segun Kelly, e no sa di kico Dubero tabata papiando. Kelly a bisa cu Dubero tabata papia cun'e encuanto cumpra un boto y Kelly lo tabata busca esaki. Hues a puntra cu ora nan a detene Kelly, nan tabata papia di boto? El a remarca tambe cu a haya 300 florin den e auto. E tabatin dos bolita di marihuana cun'e cu tabata pisa casi 200 gram. Hues a remarca cu ora cu Kelly a wordo deteni, el a bisa cu e ta haci uzo di su derecho di silencio.

Hues a haci un serie di pregunta pero Kelly no tabata duna contesta. Despues Fiscal y Hues a puntr'e kico e ta haci. Kelly a splica cu e tin trabou, casa y yiu. Door cu el a cay cera, su señora y yiu mester a bandona e isla. Segun Kelly, e ta uza marihuana y no tin control cuanto e ta huma.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu Kelly tabatin marihuana den su posesion y cu den e periodo menciona a ofrece Dubero placa pa e actua contra su obligacion como cuidado di preso pa pasa droga y celular den KIA. Fiscal a mustra cu tin tapmento di celular cu ta mustra bon cla cu tin combersacionnan encuanto pasamento di droga y celular. A haya 300 florin bou asiento di Dubero kende lo a laga cay bou di su asiento na momento cu el a wordo deteni. E pregunta cardinal ta pakico Dubero ta busca hustamente Kelly pa cumpra boto? Fiscal no ta haya cu Kelly ta duna un splicacion aceptabel. E ta haya cu henter e investigacion cu Landsrecherche a haci, ta hopi bon pero Kelly no por duna splicacionnan drechi. Fiscal a remarca cu sistematicamente Kelly no kier duna splicacion. Segun ley, ora un sospechoso no kier duna claridad riba cierto informacionnan, esakinan por wordo uza como prueba contra dje. Na opinion di Fiscal, esaki ta un caso cu absolutamente no por permiti. Den un estado di derecho mester conta cu un Gobierno integro. Ora tin hende cu ta busca pa mina e integridad aki, mester actua severo. El a exigi 18 luna di prizon, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

DEFENSA ABOGADO

Mr. Lejuez a bisa cu Kelly no kier papia hopi cos. El a bisa cu el a papia cu Dubero riba compra di un boto. E abogado a remarca cu segun Fiscal, no necesariamente Dubero mester di Kelly pa cumpra un boto. Kelly ta para riba cu esey tabata loke a sosode. E placa cu a wordo haya den e auto, Kelly no tin nada di haci cu esaki. E marihuana cu a wordo haya tabata di Kelly. E abogado ta haya cu Kelly no mester bay splica pakico e tabatin e droga cun'e. Normalmente e tin droga cun'e. E 300 florin cu a haya den auto, no por bisa cu esaki ta di Kelly. A haya esaki bou di e asiento di e chauffeur y no unda Kelly tabata sinta. Abogado no ta haya cu no tin suficiente prueba pa culpa Kelly. El a admiti cu e mas o menos 220 gram di marihuana tabata di dje.

Aki ta acusa Kelly di hiba marihuana den KIA. No por papia di hiba celular entre September y October 2012. Segun e abogado, e periodo cu Dubero lo tabata ocupa ta haci cosnan, Kelly no tabata na Aruba. Un parti e tabata cera den KIA, despues el a wordo laga liber. Na Augustus 2012 el a bay Merca y a regresa na September 2012.

E abogado ta puntra con grave e ta pa purba pasa marihuana den KIA. Awendia hopi ta wordo comenta pa legalisa marihuana. Na Hulanda pa hopi tempo ta permiti marihuana. Un ex politico mes na Aruba ta papia di legalisa marihuana. Segun e abogado, ya caba Kelly ta cera 6 luna, pasobra el a purba laga pasa 220 gram di marihuana den KIA. E abogado ta haya cu lo ta un asunto hopi mas serio si tabata trata di cocaina of un arma. Eseynan segun e abogado ta asuntonan serio y no 220 gram di marihuana. E ta haya cu mester tene cuenta cu asuntonan personal di e sospechoso. E ta haya cu e 6 luna cu ya caba Kelly ta cera, ta suficiente castigo pa loke el a haci.

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 17 di Mei e lo dicta sentencia.❑

Abogado a pidi pa bolbe pospone e caso

Caso contra cuidado di preso sospecha di pasa droga y celular posponi

ORANJESTAD – Giovanni Kelly y Curt Dubero ayera mainta a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu nan a haci. Kelly ta wordo acusa di cu na October 2012 e tabata den posesion di marihuana. Tambe e ta wordo acusa di a cumpra Dubero pa pasa droga y celular den KIA. E acusacion contra Dubero ta cu entre 1 October 2010 te 23 October 2012 e tabatin marihuana y of a entrega esakinan. Tambe e ta wordo acusa cu dia 23 October 2012, e tabatin un revolver den posesion. Fiscal tambe ta acusa Dubero cu entre 1 October 2010 te 23 October 2012 como cuidado di preso na KIA a tuma regalo for di entre otro Kelly y señora Y. pa haci cosnan contra su obligacion como cuidado di preso, esta facilita droga y celular na presonan den KIA.

CASO POSPONI

Hues a mustra cu abogado mr. Duijneveld a pidi pa pospone e caso contra Dubero. E abogado a splica Hues cu e motibo cu e ta haci e peticion aki ta pasobra cu el a wordo dificulta pa por drenta KIA pa por papia cu su cliente. El a bisa cu cada biaha e ta yama pa traha cita cu su cliente, e ta wordo bisa cu e espacionan cu ta destina pa papia cu sospechoso, ta ocupa. E abogado ta haya cu si e no por papia cu su cliente, e no por bay defende su cliente debidamente. Hues a remarca cu for di Januari 2013, mr. Duijneveld tabata sa di e caso y pakico ta warda te na ultimo momento. Hues a bisa cu e no ta haya esey un forma di actua sabi di parti di e abogado. Mr. Duijneveld a reacciona mustrando cu ta recien a haya e proces-verbaal priminti for di Ministerio Publico. El a bisa Hues cu por bien ta cu e ta mustra un poco for di sla pa te na ultimo bay bishita e sospechoso pero e abogado a splica cu e custumber ta pa repasa e caso na ultimo un biaha mas cu e cliente pa ta sigur cu tur cos ta bon cla y asina por defende e cliente debidamente.

Abogado mr. Lejuez, kende a representa Kelly, a bisa Hues cu el a prepara e caso y ta awor numa el a tende cu kier pospone e caso. El a pidi pa sigui cu e caso di su cliente. Hues a honra e peticion di ambos abogado. Hues a pospone e caso contra Dubero pa dia 13 Juni 2013 pa 10.15 di mainta, mientras cu a sigui cu e caso contra Kelly. Den un otro articulo BON DIA ARUBA ta publica e caso di Kelly. ❑

SAMSUNG

Samsung GALAXY Tab 2 10.1

Samsung GALAXY Note II



Samsung GALAXY S III

One big family.
Many great options.

Welcome to the family that gives you more. More ways to be creative, more ways to stay connected and more ways to watch what you want. Samsung has the Galaxy just for you.

Samsung GALAXY

Samsung GALAXY S III
- Best Photo
- Smart Stay
- Pop up Play

Samsung GALAXY Note II
- Air View
- Easy Clip
- Idea Sketch

Samsung GALAXY Tab 2 10.1
- Samsung Hub
- Android 4.0
- Powerful Usability

15 persona a ricibi un Condecoracion Real

WILLEMSTAD - Diescinco persona a ricibi un Condecoracion Real awe mainta cerca Gobernador Interino Sra. Adèle van der Pluijm-Vrede. E ceremonia a tuma luga den presencia di entre otro Prome Minister di Corsou Sr. Daniel Hodge, algun Minister di Gobierno di Corsou, miembronan di comision Condecoracion Real, famianan y algun invitado. Dies persona a bira Lid in de Orde van Oranje-Nassau y cinco a haya un condecoracion di Ridder in de Orde van Oranje-Nassau.
Un condecoracion di Cas Real ta un forma di duna honor na un persona cu a duna un aporte excepcional na su comunidad. Ta trata di personanan cu entre otro a haci trabou di boluntario, a pone un stempel riba tereno social, cultural of cientifico.
E aña aki a ricibi un sinta di Lid in de Orde van Oranje-Nassau:
* Sra. Mavis Albertina
* Sra. Agnes Sylvester-Apostel
* Sr. Dennis Cicilia
* Sr. Stanley Engelhart
* Sr. Edson Ersilia
* Sr. Pedro Hooi
* Sra. Sandra in 't Veld-Lakeman
* Sr. Peter van Leeuwen
* Sr. Victor Leonora
* Sr. Richnel Look

Sinta di Ridder in de Orde van Oranje-Nassau
* Sr. Eric la Croes
* Sr. Edward Heerenveen
* Sra. Nolda Römer-Kenepa
* Sr. Faroe Metry
* Sr. Franke Scheper. ❑



Riba e foto por mira e condecoradonan.

Minister Balborda ta ricibi concepto di ley pa haci biahe espacial posibel

WILLEMSTAD - Señor Earl Balborda Minister encarga cu e cartera di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano a ricibi for di man di Sr. Maurice Adriaens, director di Curaçao Airport Holding (CAH), e concepto di Ley pa Biahe espacial, e asina yama Landsverordening Ruimtevaart y su Memorie van Toelichting.
Gobierno di Corsou, via di CAH aña pasa, a contrata un team di experto huridico y tecnico pa traha riba un cuadro di ley cu ta haci posibel pa ofrece e vuelonan aki for di nos pais. E asina yama CAST, Curaçao Aereo-Space Law Team, encabesa pa hurista legislativo Sr. team Timmers y experto den ley di aviacion Sr. Jan-Willem Storm van 's Gravesande di e compania Aviation Independent Consulting B.V. cu acesoria di expertonan tecnico riba tereno di aviacion y biahe espacial, durante e ultimo 7 lunanan a traha riba e proyecto aki.
Awe nos tin e resultado concreto akinan, den forma di un concepto di Ley pa biahe espacial. Minister Balborda ta convenci cu nos ta para dilanti di un tremendo oportunidad pa cual awe nos ta dal un otro paso den direccion di su realisacion.
Biahe espacial y Corsou ta un combinacion cu ta duna un oportunidad pa skirbi historia mundialmente como nacion y haci uzo di recursonan existente. Tin e oportunidad di crea e espacio y posibilidat pa nos aeropuerto Hato bira e prome base na mundo for di cua lo ehecuta vuelonan espacial comercial. E industria di futuro por tin su cuna na Corsou.
Minister Balborda ta termina bisando cu su Ministerio lo bay sigui traha riba e proyecto aki pa asina e documento y informacionnan necesario, via di Conseho di Minister y Organonan di Consulta, por wordo ofrece na nos Parlamento pa tuma e decision final. Cu curashi, vision y tumando accion nos por probecha di e oportunidad aki y skirbi historia como nacion.
Pueblo di Corsou por sigui tur e ultimo desaroyonan di Minister Balborda di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano via di su pagina di facebook 'Earl W. Balborda, Minister VVRP'. ❑



Un opcion perfecto pa e taxista cu mester di calidad, luho y comodidad

Garage Cordia ta presenta e modelo nobo di e Toyota Innova







ORANJESTAD -- Garage Cordia Aruba y Toyota ta introduci e modelo 2013 di su popular auto Innova. E MPV (multi passenger vehicle) nobo ta yen di aspecto y ta pronkia un estilo premium cu ta resalta ainda mas. Innova tin un paden luhoso ta percura pa un sensacion di prestigio pa e famia, mientras cu dos color nobo ta ofrece un variedad pa scoge for di dje. Garage Cordia Aruba ta extende un invitacion na tur chauffeur di taxi, pero tambe na tur famia cu ta interesa den un auto espacioso pa pasa na e showroom na Camacuri pa conoce e Innova y prepara pa core e proximo fase den evolucion di luho y comodidad.

E Toyota Innova 2013 ta e evolucion fresco di un presencia sofistica caminda un diseño distintivo, calidad supremo, y estilonan di bida contemporaneo ta topa otro. E Toyota Innova nobo ta presenta un cara cu estilo nobo, aspectonan refina y tecnologianan avansa pa dirigi e caminda di minivans rond mundo.

E interior di e Toyota Innova ta aumenta e gozo di bo ruta y rutina di tur dia. Cu espacionan habri y grandi pa ocho adulto por relaha y disfruta e aspectonan di calidad halto. Bo ta wak bida den un luz nobo for di e paden di un Innova ya cu su diseño interior y ekipo ta cumpli y surpasa e necesidadnan cambiando di e famia moderno te na e chauffeur di mas exigente.

Innova ta ofrece un mundo personal caminda tur cos ta exactamente caminda bo mester di dje, te hasta e temperatura y musica cu bo ta tende, y bo aprecio pa e detayenan chikito ta resalta bo placer di ta riba caminda. Seis speaker ubica strategicamente den henter e auto ta duna zonido excelente. E monitor grandi riba e sistema di audio ta permiti un operacion facil. E US/mini jack ta laga bo conecta un portable music player pa disfruta di bo musica faborito riba e speakernan. E botonnan riba e stuurwiel ta permiti bo ahusta e sistema di audio entre otro funcionnan. Un antena integra na e pilar dilanti di e auto ta duna recepcion di radio excelente.

Numeroso espacio pa warda cos ta inclui un glove box grandi, door pockets y cupholders. Un espacio ariba mey mey di e dos sunvisor ta conveniente pa warda cosnan chikito temporalmente. E sistema di airco ta poderoso y ta duna bo control di e clima paden di e auto. Vents pa e unidadnan cooler ta integra den e dashboard y na e dak riba e di dos y di tres rij di stoel. Controlnan push-type ta ahusta e sistema di airco di un manera facil y lihe.

Taxistanan en particular por aprecia rapidamente e flexibilidad cu e Innova ta trece pa nan trabou. E sistema versatil di dobla stoelnan den un momento pa acomoda combinacionnan diferente di hende y ekipahe, por bay for di dos persona y un carga grandi, te na carga ocho adulto.

E diseña avansa di e Innova ta duna hopi espacio pa pia y schouder, te hasta den e di dos y tres rij di stoel. Cu tur e stoelnan habri, e Innova ta carga ocho adulto comodamente. E di tres rij di stoel ta dobla na banda pa crea un espacio mas grandi di carga, ademas di sinta cinco adulto. E opcion 60/40 ta dobla e stoelnan di e di dos rij independientemente pa acomoda carganan ainda mas grandi. Esaki y hopi otro aspectonan mas, incluyendo e funcion potente di motor ta puntonan cu bo por combersa cu e expertonan di Toyota. Pasa na e showroom na Camacuri y haci un test drive pa abo mes por sinti tur loke nos caba di splica bo. Chauffeurnan di taxi, of mama y tatanan buscando e miho opcion pa nan famia, por pasa na Garage Cordia Aruba awe mes.❑

Capriles preparando pa impugna eleccionnan di dia 14 di April

Caracas, VENEZUELA- E ultimatum cu Capriles a duna e Conseho Nacional Electoral (CNE) sin cu el a haya respuesta a termina diahuebs, y el a anuncia cu e lo no acudi na e proceso si su exigencianan fundamental no wordo cumpli: pa e schriftnan di votacion cu e electornan a firma y unda nan huella digital ta gestempel.

Capriles ta convenci di a gana e ultimo eleccionnan, y



Henrique Capriles lo impugna e resultado di eleccion.



Nicolas Maduro Presidente di Venezuela.

ta insisti den su exigencia di cu e auditoria, cu el a pone como condicion pa reconoce e Victoria di Maduro no keda limita na e machinenan di votacion. Maduro di otro banda, ta insisti cu e sistema electoral Venezolano ta e miho di mundo y cu no tabata tin niun tipo di fraude.

Maduro su splicacion di e margen chikito cu cual el a gana e eleccionnan ta pasobra un parti importante di e poblacion tabata tristo y no a Sali bay vota .

Maduro ademas a califica su casi 51% como un “bloke solido”.

Capriles ta di opinion cu oposicion lo no participa den un auditoria unda cu e pueblo Venezolano lo tuma e pueblo di haci. Esaki segun un declaracion haci na e canal di television opositor, GLobovision. E lider opositor a logra un 48.95% contra di 50.7% di Maduro den e eleccionan di dia 14 di April, pero el a bolbe convoca e pueblo pa Sali bay manifesta dia Prome di Mei pa exigi un aumento di salario cu Maduro a priminti den su campaña electoral.

Segun e lider opositor , e mesa di Unidad Democratico a ricibi cahanan cu actanan di defuncion di famianan cu tabata tin nan sernan keri inscribi den e registro electoral y ta exigi pa sa sin an a sigui vota. Esaki lo por wordo verifica solamente cu e schriftnan di votacion.

Na mes momento, Capriles a informa di su intencion di impugna e eleccion den e dianan benidero na e Tribunal Supremo di Justicia manera ya el a informa su ekipo.

E intencion di Capriles ta pa e mesanan unda tabata tin iregularidad wordo anula y mester ripiti e E votacionann na e mesanan aki”. Esaki lo por conduci nan un eleccion nobo , total of parcial.

Tardi of trempan, nos pais lo tin eleccionnan di nobo. Segun ley, loke ta coresponde na eleccionnan nobo, Capriles a insisti.❑



Gobierno di Aruba



Dia di
LA REINA
SHOPPING

Gobierno di Aruba conhuntamente cu MAMBO ta invita pueblo en general pa bin haci compras pa dia di La Reina **Diasabra 27 di April entre 10.00 am - 8.00 pm**. Lo ta bay tin Musica di **Jersey Sophia**, DJ's y actividad pa mucha.



ORAN
JESTAD

Merca kier un evaluacion definitivo tocante e uzo di armanan kimico door di regimen Sirio

Washington, D.C., MERCA- Presidente Mericano Barack Obama ta wardando un evaluacion definitivo tocante si e regimen Sirio a uza armanan kimico, contra e rebeldenan prome cu tuma un decision segun Cas Blanco a informa.
"Nos ta trahando pa establece e echonan creibel y confirma", segun e vocero Presidencial Jay Carney a informa.
"e presidente kier hecho, el a agrega, bisando cu no tin fecha di vencemento pa eventual medidanan Mericano.
Carney a reitera tambe cu Cas Blanco lo mantene tur e opcionnan habri si wordo comproba cu Damasco a uza armanan kimico.
Diahuebs, Merca a reconoce pa prome biaha cu e regimen Sirio probablemente lo a uza armanan kimico contra di e rebeldenan, pero na mes momento a enfatisa cu esaki no ta suficiente pa sigura cu Damasco a pasa e liña marca door di Obama.
Na varios ocasion, e Presidente a adverti e regimen di Bashar al Assad riba e uzo di armanan kimico afirmando cu ta trata di un grave y tragico eror y cu esaki lo kiermen un cambio den e reglanan di wega.
E situacion a provoca un reaccion fuerte den e Congreso Mericano, unda algun Congresista Republicano a presiona Obama ya pa algun tempo caba pa adopta un liña mas duro contra di e regimen di Assad, despues dos aña di e conflicto sangriento.
E Senador Republicano John McCain a bisa cu ta evidente cu el a pasa e liña.
Vocero di Cas Blanco a reitera cu Merca ta apoya ONU pa cuminsa un investigacion. ❑



Cas Blanco kier confirmacion tocante uzo di armanan kimico door di e regimen di Assad riba e rebeldenan.

Sospechoso di atakenan di bom na Boston traslada pa prizon

Boston, MERCA- Dzhokhar Tsarnaev ta di origen Checheno, pero el a crece na Merca despues cu su famia a emigra for di Rusia. E sospechoso di e atentadonan di e marathon di Boston Dzhokhar Tsarnaev a wordo traslada pa e prizon di Fort Devens, Massachusetts despues di tabata interna den hospital for di dia di su captura. E anuncia di traslado a wordo haci door di autoridadnan nacional.
E sospechoso di 19 aña di edad tabata interna den e hospital Beth Israel Deaconess, na e mesun hospital cu e heridonan di e atentado tambe tabata interna.
Tsarnaev a wordo captura dia 19 di April despues di un persecucion policial na Boston, cual a lag'e gravemente herida. Su ruman homber, Tamerlan, di 26 aña a muri den un intercambio di tiro cu autoridadnan policial. ❑

Aruba Convention Bureau na Sao Paolo

Almuerso special pa‘top meeting planners’ y operadornan di Brazil

ORANJESTAD –Recientemente a tuma luga na Sao Paulo, Brazil un evento special cu a wordo organisa pa Aruba Convention Bureau cual departamento ta forma parti di Aruba Tourism Authority cu tin e promocion di e negoshi di grupo pa Aruba na su encargo.

LUNCH PA PROMOVE ARUBA

Ehecutivonan di ATA hunto cu ATA Brazil tabata e anfitrion pa e almuerso aki na unda cu esunnan cu ta destaca den planning di reunionnan a wordo invita, asina yama ‘Top Meeting Planners’. Ademas di esaki operadornan cu ta specialisa nan mes den e area di reunion, exhibicion, convencion y gruponan incentivo tambe a forma parti di e invitadonan special. Un di e obhetivonan principal di un evento asina ta pa promove Aruba como un destinacion pa tene reunion of evento pero alabes duna un resumen di tur loke Aruba tin di ofrece na cada grupo.

INCENTIVO EXCLUSIVO

Durante di e almuerso Aruba Convention Bureau a presenta un incentivo exclusivo pa e prome tres gruponan cu ta book nan biahe, como resultado di evento aki. Ademas di a conta cu e presencia di e expertonan den e mundo di negoshi di grupo, miembronan di prensa tambe a asisti na e evento aki y asina a logra cubri informacionnan importante cu lo haya cobertura den publicacionan specialisa den biahenan di negoshi y evento.

DIFERENTE CADENA DI HOTEL PRESENTE

Aruba Convention Bureau a wordo representa pa Sra. Jerusha Rasmijn hunto cu Srta. Darice Solognier di Aruba Tourism Authority su oficina di Aruba. Tambe tabata presente e representante di Divi Resort, Hyatt Regency Aruba Resort and Casino, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Radisson Aruba Resort, Casino & Spa y De Palm Tours Aruba.

SATISFECHO CU INTERES DI MEETING PLANNERS

Aruba Convention Bureau a keda masha satisfecho cu e interes di parti di e ‘meeting planners’ pero tambe di prensa cu a keda hopi impresiona cu e producto Aruba.❏







Minister Michelle Hooyboer-Winklaar: Rapport ta duna un bista total

Rapport cu ta concretisa e concepto di Aruba como un 'gateway' entrega na Gobierno

ORANJESTAD -- Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar conhuntamente cu Prome Minister Mike Eman a ricibi e rapport final relaciona cu e oportunidadnan cu tin pa Aruba como "gateway" for di e compania Ernst & Young. Den e investigacion aki e compania ta identifica e oportunidadnan cu tin eyfo pa Aruba por eherce su vision riba e balor agrega cu Aruba tin tanto pa e parti Europeo, Caribense y Latino America.

E rapport aki tabatin como obhetivo determina kico ta e fortaleza di cada un di e paisnan aki ademas di e puntonan strategico di Reino Hulandes y Aruba. For di e punto di bista ey a traha riba un forma di cooperacion nobo den Reino Hulandes basa riba un un 'win-win situation'.

Pa logra esaki a acerca companianan di Accounting pa haci un investigacion y den e proceso un compania a wordo selecta y esey ta Ernst & Young cu a produci un estudio cu ta concretisa e concepto di e relacion "Aruba-Europa-Aruba". Den e caso aki esaki ta fungi como un porta di entrada of vitrina pa tanto interesnan di Europa pero tambe di Latino America.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa cu den pasado a ricibi diferente rapport cu a wordo haci riba diversificacion y otro aspectonan di nos economia. Pero loke ta sinti bon den esaki ta cu e ta duna un bista total.

Tin diferente aspecto den cual por capitalisa riba oportunidadnan den forma inmediato como tambe a largo plaso. Tabata buscando algo cu por a duna un bista riba tur dos. E oportunidadnan actual caminda por indica e rumbo di Aruba como un "gateway" y kico ta e cosnan riba un termino mas largo cu lo mester haci no solamente pa domina esaki pero caminda tur hende por compronde e beneficionan cu Aruba ta trece na mesa, asina Minister Hooyboer-Winklaar el a enfatisa. Banda di esaki e mandatario a indica cu no ta intencion di publica e rapport na ningun caminda sino simplemente studi'e y cuminsa traha riba kico precies lo mester haci riba un base hopi specifico, practico y concreto. Ya caba ta trahando riba un proyecto hopi grandi cual ta Europe Meets The Americas. "Esey ta e prome momento unda nos ta bay presenta Aruba den un grupo asina grandi, empresarionan asina grandi cu esaki ta e balor agrega cu Aruba ta trece cune", e minister a declara.

E rapport ta uno cu a rekeri hopi esfuerso y un buskeda di e elementonan cu no solamente Aruba por trece cune, pero kico otro paisnan ta buscando y pone nan hunto. Pesey e mandatario a expresa palabranan di danki na Ernst & Young pa nan tremendo trabao. ❑







Hospital ta boga pa tin mas personal specialisa

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y Amstel Academie ta introduci Tri-Opleiding

ORANJESTAD -- Proximamente, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal lo start cu diferente estudio nobo cuminsando na luna di Juni. Durante e presentacion oficial cu a tuma luga na Edward Cheung Center, Sr. Frans Figaroa, Coordinador di e Departamento di Opleiding di HOH a duna di conoce cu esaki ta un momento hopi special pa nan ya cu nan a warda hopi pa cuminsa cu e estudionan aki. Ta trata di 3 opleiding cu HOH ta haci conhuntamente cu Amstel Academie, e opleiding center di Vrije Universiteit di Amsterdam.

NECESIDAD

E la laga sa cu e estudio aki ta un necesidad basta grandi ya cu mester di mas hendenan specialisa na Hospital y pa manda hendenan pa Hulanda lo sali hopi caro y no lo por haci esaki tur aña. P'esey a scoge pa haci'e cu Amstel Academie.

Segun Figaroa, Hospital lo busca docentenan for di Hulanda y tambe lo percura pa e lesnan wordo duna door di nan mesun specialistanan medico cu ta traha na Hospital y enfermeronan specialisa. Cu esaki lo logra di tene nan mesun hendenan na Hospital tambe, e a remarca.

DETAYES

Tin un necesidad grandi pa personal specialisa pa e clinica di Dialisis. Pa e estudio aki lo tin 13 studiante. E otro area ta departamento di pediatria. Akinan mester tin un specialisacion pa por traha cu mucha y cu baby. E di tres area ta ginecologia. Akinan ta pone enfasis riba e hende muhe na estado y posibel complicacionnan. Esaki tambe ta un area cu mester di mas personal specialisa.



Riba combinacion di imagennan por mira e presentacion oficial cu a tuma luga na Edward Cheung Center.





ACTUALISA

Frans Figaroa a indica cu Hospital semper ta ofrece diferente estudio. Ora ta traha como enfermero of riba tereno medico esaki ta un carera caminda e profesional mester keda actualisa constantemente. Hopi cos ta cambia continuamente riba tereno di medicina, el a enfatisa. "Bo estudio basico so no ta suficiente pa por cubri tur e areanan ey. Kiermen ta necesario pa sigui specialisa bo mes y sigui perfecciona riba tereno medico".

INTERES

Pa loke ta e estudio cu ta cuminsa na Juni, el a agrega cu awor aki 23 persona lo participa den esaki. E cantidad ta hopi ya cu den pasado a yega di organisa e estudionan aki pero tabata trata di gruponan mas chikito di 5 pa 10 hende. E aña aki e interes ta grandi y a dicidi pa cuminsa cu un grupo mas grandi.

Expectativanan di Hospital ta grandi. Nan ta boga pa tin hende specialisa pa asina percura pa futuro mirando p.e. e crecemento di pashent cu mester di dialisis, Frans Figaroa a finalisa bisando.❏

Bayendo "Conchi" den Parke Nacional Arikok

Varios persona ta keda herida ora jeep bolter durante jeep tour



Personal di ambulance hincando un dama herida den ambulance.

ORANJESTAD - Diabierna pa mas o menos11 or di mainta, compania di Tour ta bati alarma pa motibo cu un di nan Jeepnan lo mester a bolter den Parke Nacional riba e caminda pa bay Conchi y lo mester tin hende herida. Mesora ta manda brandweer, polis y ambulance direccion di Parke Nacional na e entrada na Shete. Na yegada enberdad ta topa riba e caminda pa bay Conchi un di e Jeepnan gekentel y algun persona cu tabata herida. Aparentemente un di e tirenan di e Jeep lo a kibra of rementa y causando cu e chauffeur di e Jeep a perde control y a kentel den un di e rooinan. Mirando cu tabata imposibel pa ambulance yega te unda e accidente a sosode, a opta pa transporta algun herido cu auto di e compania riba e veld un poco mas pabao, unda personal di ambulance a trata nan. Y despues cu personal di ambulance a trata nan, nan a transporta e heridonan cu mester a haya un tratamento mas avansa pa hospital. Dos unidad di ambulance, un ambulance di Valero, tambe e SUV di Medical Team di Imsan tabata riba e veld pa atende cu heridonan. Aparentemente e chauffeur tabata mas serio herida, y a pidi asistencia di Helicopter pa a transport'e pa hospital. Segun informacion ricibi un total di 9 persona lo a keda herida.❑



Personal di ambulance preparando un di e heridonan pa transport'e pa hospital.



Personal di ambulance riba e Jeep pa trata un di e heridonan.



E Jeep gekentel den un rooi riba e caminda di Shete pa bay Conchi.



Personal di ambulance preparando pa hiba un di e heridonan pa hospital.



Un dama cu a haya un corta na su pia.



Tres dama cu tambe tabata den e Jeep, wardando pa personal di ambulance controla nan.



Personal di ambulance preparando pa cuminsa trata esnan cu tabata den e Jeep cu a accidenta.

Polis ta intermedia entre dos bringado

ORANJESTAD—Diahuebs 02.33, Central ta manda polis den Elleboogstraat pa un homber sospechoso. Na e sitio polis ta papia cu e homber R, kende ta declara cu el a wordo maltrata pa e homber yama Ruben of Surnam cu un pida palo. E ta declara cu podise e tin un dede kibra. Tambe el a bisa cu nan a bringa y cu Ruben a bin bek cu un palo. Ambulance a wordo pidi na e sitio pa atende R. un rato despues R, a bisa polis cu e no kier ambulance, mirando cu e tin soño. Un testigo a mira e pelea y despues a wordo menasa pa Ruben, bisando cu e ta bay kibra su luga di traha.❑

Pitbull ta sali for di couchi y mata otro cacho

SABANA BASORA NOORD—Diahuebs 02.38, Central ta manda polis na un cas na Sabana Basora Noord, na unda cacho di bisiña a morde cacho di e informante. Na e sitio ,polis a topa cu e situacion, na unda e cacho di e informante, un Cocker Spaniel ta drumi abou den un plas di sanger, muriendo. Polis a bisa e homber pa e yama 911 pa tuma contacto cu e veterinario na warda,pa mira kico por haci cu e cacho. E cacho di e bisiña un Pitbull na un of otro manera a sali for di su couchi y a subi riba tereno di e informante y morde e Cocker Spaniel cu tabata mara na un cadena. Polis no a haya e Pitbull ningun caminda. Polis a tuma contacto cu e instancianan concerni pa pone nan na haltura di e cacho peligroso.❑

Cas a cende na candela na manera incomprendibel

SAN NICOLAS—Diahuebs 08.50, Central ta manda polis na P.Hendrikstraat na haltura di Macro Supermarket na unda un cas ta na candela. Na e sitio, e polisnan di unit di cacho tabata na e sitio y auto di septic tank cu a pasa eybanda a yuda paga e candela. Na e sitio a resulta cu ta un camber den e cas tabata na candela. E homber E.T.V. a declara cu e tabata para pafo den hardin, ora cu el a sinti holo di candela. El a cana rond di e cas y a ripara cu su cas ta na candela. Su casa tabata den baño y a sali for di e cas. E camber ta di e muhe C, kende tambe tabata na e sitio. Despues cu a paga e candela,a resulta cu supuestamente den e otro dos cambernan desconocinan a purba bay cu articulonan. E lachinan di e cashi tabata habri y algun articulonan tabata riba cama. Riba un di e rekinan tabatin un bela. E señora C, cu ta drumi den e camber a bisa cu e no a cende bela den e camber. Solamente un stekker di un flatscreen ta den contacto. No por exclui cu ta trata di un candela intencional. Te caminda e habitantenan por a nota , nan no a bay cu nada. E cas no ta sigura contra candela. Polis a interoga tres habitante.❑

Homber kier cumpli cu su menasa

ORANJESTAD—Diahuebs 13.25, e homber A.L. a bay warda di polis y ta bisa polisnan lo siguiente. E ta bisa cu den luna di december 2012, el a duna keho di menasa cu morto contra e homber G.R. cu a menas'e cu e ta mat'e of laga mat'e. A.L. ta bisa polisnan cu e tabata traha pa e homber G.R. pero a tuma su retiro , pa cual motibo cu te ainda e ta rabia riba dje, y ta e motibo cu e ta keda menas'e. E ta bisa polisnan cu e tabata na un negoshi na Jucuri, y na dado momento G.R. a drenta den e luga y a para su dilanti. El a bis'e cu e no ni mag mir'e, sino e ta bati'e. A.L. ta bisa polis cu e no a haci caso di dje, y e homber a bay para na un distancia. El a yama un hende na celular y el a tende bisa: "bin aki e guy cu tawata traha pami ta aki esun cu a denuncia mi. bin akinan pa bo haak e aden. ami no por dal e paso e la denuncia mi caba". Mas o menos dies minuut despues, G.G. a drenta na careda den e luga. G.G. ta e persona cu un tempo pasa tabata cera pa atraco. A.L. a bisa cu el a cana Sali for di e luga y a cana bay direct warda di polis. Polis lo sigui cu e investigacion pa intermedia. ❑

Polis no a haya auto sospechoso

SABANA BASORA – Diahuebs 19.01, Central ta manda polis na Sabana Basora na haltura di un minimarket pa un auto sospechoso,ta trata di un Mitsubishi Lancer cu glas getint. Tambe Central ta bisa cu e informante a bisa polis cu e hendenan a saca machete y pistol zwaai pafo di e auto. Un rato despues a drenta un informacion cu e number di auto ta A-42276 y e auto ta para dilanti un cas na Sabana Basora. Na e sitio, tabata sinta un grupo di hendenan grandi riba e tereno di e cas. Nan a declara cu ningun auto tabata na nan cas. Polis a busca den bisindario, pero no a topa nada. Tambe na haltura di e supermarket polisnan no a haya nada. Despues polisnan a bay na e cas na Rooi Kochi ,na unda e auto ta registra y nan a topa cu un ruina. Polis a pone central na haltura. ❑

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 21 y 22 di april 2013, <u>den diferente districto</u>. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

		Supermarket/ Minimarket									
		88 Foodmart	Hua Yi	Lito	New Tarahana	Sing Fung	Ting Wei	Uni Casa	Wan Tu 2	Welldone	Yin Lu
		Sta. Cruz	O'stad	O'stad	O'stad	T. leedert	Noord	Noord	Savaneta	Sra. Cruz	Noord
Producto	Cont.	BBO incl.		BBO incl.		BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.
Yoghurt- La yogurt	6 oz.	1,65	1,68	1,65	1,75	1,63	1,55	1,60	-	-	1,95
Yoghurt - Yoplait	6 oz.	1,75	1,68	-	-	1,68	1,60	1,75	1,65	1,65	1,99
Milk drink- Countre Dairy	0,5 lt.	2,69	2,23	2,45	2,65	2,55	2,60	2,75	2,65	2,60	2,25
Chocolate milk- Choq	250 ml.	1,99	1,99	2,10	2,50	-	1,95	-	1,99	-	2,25
Lechi- Anchor, Tetra Pack	1 lt.	3,20	-	-	-	3,05	3,10	3,29	-	-	-
Milk - Alpina	1 ltr.	3,65	3,48	3,55	3,58	3,43	3,45	-	-	-	-
Lechi- Gloria, entera	1 lt.	2,65	3,03	2,60	3,10	2,68	2,99	2,85	2,50	2,55	-
Milk- Friesche Flag	1 ltr.	3,85	3,83	3,85	3,88	3,78	3,69	4,00	3,85	3,75	3,95
Shake- Ensure Plus, meal replacement	8 fl.oz.	3,45	3,73	3,95	3,50	3,99	3,25	3,60	3,75	3,80	4,00
Condensed milk- Frisian Flag	397 g.	3,25	3,09	-	3,25	3,13	3,15	2,34	3,45	3,20	3,39
Creamer- Creamora Borden	6 oz.	3,40	2,93	3,25	3,28	-	3,18	3,39	3,10	3,85	-
Creamer- Coffee Mate Nestle	6 oz.	5,10	4,93	4,95	-	4,88	-	-	4,85	-	-
Fruitbeschuit - Sultana, appel	208 gr.	4,25	4,14	-	4,25	4,09	4,10	4,35	-	-	4,29
Cookies- Festival, Noel, 12 paquetes	415 gr.	3,55	3,39	3,55	3,48	3,35	3,35	3,40	3,35	3,50	3,59
Kokosbeschuit -Nizza, verkade	240 gr.	3,25	3,23	3,30	-	2,99	3,05	3,39	3,15	3,25	3,39
Cookies- Café noir, Verkade	200 gr.	3,69	3,63	3,70	3,78	3,59	3,55	3,81	3,55	-	3,75
Cookies,Chips Ahoy - Nabisco	6 oz.	-	4,19	-	-	4,13	3,99	-	-	-	2,95
Gatorade	20 oz.	1,99	2,05	2,10	2,25	3,78	2,15	2,15	1,99	1,99	2,50
Water - Vitamin Water	20 oz.	2,70	2,63	2,60	2,75	2,19	2,25	2,75	2,65	2,60	2,75
Drink- Mistic	16 oz.	2,35	2,28	2,40	-	2,28	2,25	2,40	2,25	-	-
Malta- Vita malt	330 ml.	2,15	2,23	2,25	2,00	2,10	2,10	3,38	2,25	2,25	-
Malta- Maltin polar	355 ml.	1,20	1,25	1,40	1,25	1,50	1,28	1,20	1,35	1,25	1,50
Mix for iced tea- Nestea	22,5 oz.	8,35	9,03	8,95	8,25	7,35	7,99	9,25	8,95	8,00	-
Instant mix- Tang	18 oz.	6,75	7,75	7,60	7,35	-	7,10	7,65	7,15	7,40	-
Energy drink- Red bull	8,4 oz.	2,99	2,99	2,95	2,50	3,08	2,89	3,10	2,95	2,89	3,25
Coca Cola- Soft drink	2 liter	5,15	4,95	5,15	4,95	5,43	4,99	4,95	5,15	5,00	4,95
Sports drink- Powerade	20 fl. Oz.	-	2,25	-	2,95	2,95	2,25	2,75	-	-	-

Ministerio di Asuntonan Economico

BON DIA Aruba

Segun comunicado manda door di Gobierno

IMF impresiona con Aruba a supera dos crisis





ORANJESTAD – Na conclusion di bishita di e staff di Fondo Monetario Internacional IMF, e mision a saca un declaracion na unda a duna di conoce cu Aruba a sa di supera dos crisis den e ultimo añanan: e prome na 2009 como resultado di e crisis financiero mundial y e di dos na 2012 cu ciere di e refineria, segun un comunicado manda door di Gobierno.

Danki na un maneho efectivo y vigoroso hiba pa Gobierno di Aruba a sa di hiba turismo bek den crecemento, reduci e tasa di desempleo y tambe mantene e fortalesa di e sector bancario. E crecemento economico por lo general ta progresando gradualmente, segun e relato di IMF. E recomendacionan di IMF ta completamente den liña di e maneho di Gobierno: sigui mantene competitividad pa medio di diversificacion di nos economia.

Na aña 2010 e deficit financiero lo a suma casi 500 miyon florin manera cu el a wordo laga atras pa e gabinete anterior. “A bin encontra un finanzas publico for di control, un fondo di pensioen den un estado hopi critico, un economia den recesion y falta di dialogo den comunidad y tambe cu partnernan strategico”, minister De Meza a elabora. “A pesar di e retonan aki Gabinete Mike Eman a logra cambia e tendencianan negativo dor di cuminsa cu Dialogo Social. Te awor cinco protocol cu ta atende asuntonan socio-economico, financiero, pensioen y tambe di energia a keda firma.“ E plan di estimulo economico cu fin di mehora poder di compra y tambe pa recupera economia a contene inversionnan amplio riba tereno di infrastructura, urbanisacion y tambe energia alternativo. E plan ta encera un total di 1.2 biyon di florin na proyecto cu ta wordo ehecuta pa Gobierno, sector priva y tambe den cooperacion publico-priva.

Anja 2012 tabata un aña yena cu proyecto y retonan nobo. E suspension di e actividadnan di e refineria tabata tin consecuencianan directo pa e proyeccionan economico riba termino corto y mediano. Economia di Aruba sinembargo a crece y e confianza den e actividadnan economico tabata bisto. “Gobierno di Aruba a haci su maximo esfuerzo pa sigura cu e efectonan financiero a raiz di e cierre di e refineria a keda limita y a logra esaki”, Prome Minister Eman a indica. IMF a reconoce e hecho cu e maneho riba tereno di turismo como tambe e plan di inversion pa moderniza nos infrastructura y renobacion urbano a yuda na e recuperacion cu nos tabatin como meta. “Reduccion di prijs di awa y coriente no solamente a aumenta e poder di compra di nos ciudadanonan, pero tambe a mehora e competitividad di nos isla den region”

Manera IMF a indica, d□iversificacion di nos economia ta clave pa sigui garantiza e crecemento economico. “Gobierno di Aruba a tuma pasonan concreto pa crea e tercer pilar economico basa riba conocemento, tecnologia y energia usando Aruba como gateway entre Latinoamerica y Europa”, Prome Minister Eman a bisa. “Turismo tambe a proba un bes mas di tin e resistencia suficiente pa explora y atrae bishitantenan di otro region”❑

Presidente di Parlamento Paul Croes

Mientras cu radio ta bay stop di transmiti reunionnan publico, ta trahando riba un canal di television



Presidente di Parlamento Paul Croes

ORANJESTAD – Den un reunion di comision Central di Parlamento, a tuma e decision den Parlamento cu ta bay ehecuta e proyecto pa Parlamento di Aruba tin su mesun canal di television pa transmiti reunionnan publico. For di aña pasa a cuminsa cu e proceso pa por yega na e momento aki.

TRANSPARENCIA

Loke cu Parlamento kier logra cu e canal di television aki ta pa ta mas cerca di e pueblo,pa tin mas transparencia riba e trabounan cu ta tuma luga den Parlamento. For di algun tempo pasa bou di Presidencia di Sra. Mervin Wyatt Ras, despues sigui pa Sr. Andy Lee a cuminsa cu un proceso di digitalisacion di Parlamento. Actualmente a yega te na e www.parlamento.aw caminda cu e reunionnan publico ta ser transmiti via di e website.

PERIODO

Awor aki dentro di algun siman, finalmente Parlamento ta conta cu su mesun canal di television. A base di un proceso habri diferente canal di television a haya informacion pa entrega un oferta. Un oferta basa riba punto di calidad pa e transmision. Puntonan di exclusividad, caminda cu reunionnan di Parlamento tin cu bay riba tur programacion cu tin na cualkier canal di television na momento cu tin un reunion publico. E factor di prijs tambe ta hunga un rol importante na momento cu scoge e canal di television.

PROCESO

E trabounan pa logra realisa e proyecto aki no tabata facil. Croes a bisa pa prome cu e caba su termino como presidencia di Parlamento, e kier logra e canal di television pa e comunidad pro sigui e reunionnan publico, na unda cu tur hende ta na Aruba. Awor aki Parlamento a na radio y tambe na website, pero dentro di poco e reunionnan ta visibel via di canal di television. E intencion ta pa den futuro reunionnan di Comision Central tambe keda transmiti den futuro.

RADIO

Un di e motibo cu ta agilisa e proceso aki, ta debi cu e canal di radio den cambio di nan gerencia y otro cambionan di programacion, nan a bisa cu te na fin di April nan ta disponibel pa transmiti re reunionnan pa Parlamento. Parlamento a busca oferta nan y a manda notificacion pa medionan di telecomunicacion, pa nan manda oferta pa Parlamento. Tur loke a pidi ta a base di loke a exigi pa e canal di television. Den e proceso aki ta wardando den e opcionnan cu tin. Pa e canal di television, esaki ta bay ta riba canal 46 di cable tv, ya cu e compania Setar Aruba nv tabata esun cu a entrega e miho oferta. E prijs pa aña pa e canal di Parlamento ta riba Cable ta di 30 mil florin pa aña. ❑

Parlamentario Clarisca Velasquez

Comision di husticia di Parlamento lo bay reuni cu tur esnan encarga cu iluminacion di nos barionan

ORANJESTAD - Fraccion di AVP a bin cu iniciativa di bay den barionan rond Aruba pa asina splica kico e Parlamentarionan di AVP ta haci den Parlamento y a yama e concepto “Parlamento den bario”. E meta di “Parlamento den bario” den barionan ta pa dialoga cu e habitantenan y pa scucha nan preocupacion, sugerencianan, preguntanan y tambe nan elogio pa e bon trabao.

Den reunionnan aki ta compila tur pregunta,preocupacion y sugerencianan pa bay haci trabao di nan. Presidente di comision di husticia Clarisca Velasquez a tuma nota di e importancia di iluminacion den barionan paso cada bes esaki ta bin dilanti den diferente Parlamento den bario. Iluminacion den bario ta un aspecto importante pa e siguridad di nos barionan y tambe pa nos hendenan. Iluminacion ta un aspecto importante pa prevencion contra criminalidad y p’esey ta contento cu Gobierno a firma un protocol cu Elmar NV caminda ta bay haci posibel cu 40 bario ta bay haya iluminacion.

P’esey tambe Presidente di comision di husticia Clarisca Velasquez lo bay organisa reunionnan den su comision cu tur esnan cu ta envolvi den e proyecto importante aki di iluminacion di barionan.

Ta importante pa reuni cu tur esnan envolvi pa haya mas informacion pa ki tempo ta cuminsa, cua barionan lo haya iluminacion y ki criteria a uza pa selecciona e barionan pa haya iluminacion. E aspecto di siguridad a resalta den nos reunionnan di Parlamento den bario y p’esey kier pa Elmar NV cuminsa mas pronto cu ta posibel cu e proyecto aki di iluminacion di nos barionan pa asina nos barionan por ta mas sigur y nos hendenan por ta mas trankil na cas.❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Clarisca Velasquez.

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica ‘sin kita y sin pone’, manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

BON DIA Aruba

Parlamentario Clarisca Velasquez

Ta logico cu Evelin Wever Croes no sa kico Clarisca ta haci den Parlamento paso e nunca t'ey pa haci su trabao den Parlamento

ORANJESTAD - A tuma nota cu Evelin Wever Croes a bin critica Clarisca y bisa cu e no ta haci nada den parlamento paso e nunca ta presenta na parlamento pa atende leynan importante cu ta wordo trata pa preveni y combati criminalidad en cambio Clarisca t'ey SEMPER den parlamento pa haci su trabao y tur e leynan cu ta regarda husticia Clarisca ta y a carga tur den preparacion pa nan wordo trata den parlamento. Y por bisa cu aña 2012 tabata un aña importante pa husticia den parlamento. A habri aña 2012 cu tratamento di ley di BOB (Bijzondere Opsporings Bevoegdheden) cu ta un ley caminda ta duna nos polisnan mas autoridad pa por combati criminalidad! Unda Evelin tabata ta??????? Fraccion di Mep completamente ausente e dia ey den parlamento!!!! Ni pa tratamento ni pa vota pa e ley aki!!! Anto nan kier papia cu nan tin pueblo na pecho???? Nan trabao ta den parlamento pa haci nan trabao y contribui pa preveni y combati criminalidad y esey nan no a haci!!!!

E ley aki di BOB ta un di e leynan mas importante pa polis por haci nan trabao mas efectivo pa combati criminalidad. Durante aña 2012 a trata diferente leynan importante pa preveni y combati criminalidad! A trata y aproba APV (Algemene Politie Verordening) atrobe Mep mayoria ausente. Na april pa ser exacto a trata y aproba nos codigo penal nobo caminda Aruba a haya un codigo completamente actualisa! Un ley cu Clarisca cu ta experto riba e ley aki a duna catedra di con un ley mester wordo studia y trata! Riba e ley aki fraccion di AVP a bin cu amienda tambe esaki ta pa refresca e memoria chikito di Sra. Evelin Wever cu ta corda solamente loke ta cumbini'e!!!! A trata y aproba algun ley pa combati terorismo y preveni labamento di placa! A trata ley pa bin cu un fondo pa criminalidad cual por cierto ta idea cu Clarisca a bin cun'e pasobra su trabao na polis tabata experto financiero cu ta recoge placa criminal cu ta riba caya y den man di criminalnan y mester a bin un manera pa tur e placanan confisca wordo uza bek na un forma efectivo pa combati criminalidad bek! despues a trata y aproba ley di droga cu a bin cu cambionan pa asina polis por haya autoridad pa listra preventivo riba droga y riba e leynan aki Clarisca conhuntamente cu su fraccion a bin cu un amienda pa haci e ley di droga mas fuerte pa polis por actua y traha mas efectivo combatiendo droga riba nos pais!!


Parlamentario den fraccion di AVP, Clarisca Velasquez.

Ta obvio cu Sra. Evelin Wever no sa mes kico e ley aki ta encera corda pa e bin cu amienda pa nos polisnan por haci nan trabao mas efectivo. Clarisca a haci su trabao riba combatimento di droga y p'esey por a trece e cambionan hunto cu su coleganan di fraccion di AVP den e ley aki di droga! E presupuesto di husticia a wordo trata y aproba door di mayoria di fraccion di AVP pa asina por preveni y combati criminalidad riba nos isla pero no por bisa di Mep cu a vota contra e presupuesto aki di husticia.

Tur e leynan cu ta regarda husticia Clarisca ta carga nan pa su fraccion di AVP den parlamento y ta haci esey cu amor pa asina nos pueblo por haya trankilidad y paso esey ta su experticio! Ta logico si cu Sra. Evelin ta bisa cu Clarisca no a haci nada den parlamento ta paso e mes casi nunca tabata presente den parlamento y p'esey e ta papia mentira pero pueblo y tur hende cu conoce Clarisca sa cu Clarisca ta un hende disciplina cu ta haci su trabao drechi den parlamento! Y aña 2012 a trata hopi ley den parlamento pa cu husticia pa asina preveni y combati criminalidad y Clarisca a atende tur di nan pa su fraccion di AVP den parlamento!❑

Cu temanan clave y talentonan grandi

Minister Hooyboer-Winklaar: Voz-i-Landia ta presenta e futuro di musica y cantamento na Aruba

ORANJESTAD - Diadomingo Aruba a conoce un era nobo pa Voz-i-Landia, un festival di composicion, areglo y cantamento, cual pa hopi aña no a wordo organisa, pero a haya bida atrobe cu algun miembro nobo den e comision organisado. E pre-final pa klasnan 1, 2 y 3 a tuma luga den un Cas di Cultura completamente "sold out" y ya ta conoci cu pa e pre-final pa klasnan 4, 5 y 6, cual ta tuma luga dia 5 di Mei no tin ticket mas tampoco.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa cu emocion den su stem diadomingo atardi cu un pa un tur e cantantenan hoben a causa un impresion inolvidabel cerca dje. "Mi no tin palabra pa expresa e sentimentonan,"



Minister Hooyboer-Winklaar a bisa, añadiendo cu el a haya kippevel ora el a tende e inspiracionnan tocante temanan clave y e gran talento di e muchanan. Esaki ta comienso di algo grandi, si considera tur e talentonan cu a sali di Voz-i-Landia...e muchanan aki ta e futuro di musica y canto aki na Aruba, e mandatario a comenta. El a bisa cu e entre nan tin talentonan cu lo supera tur cos na Aruba y por yega na nivelnan internacional.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a subraya cu e talento demostra a surpasa tur expectativa y cu el a sinti un orguyo grandi di por a presencia tanto talento y uzo bunita di e idioma Papiamento.

Pa medio di organisacionnan manera FDEC y Departamento di Cultura, e mandatario a bisa cu e ta apoya Voz-i-Landia 100 porciento y e ta felicita tur esunnan cu a uni pa trece e festival aki bek cu tanto pasion.

"Mi ta hopi contento di por a comparti den esaki,"Minister Hooyboer-Winklaar a bisa, enfatisando e rol di comunicacion cu e festival ta representa. E musica ta duna un canal di expresa e pensamentonan di e muchanan, asina nan ta expresa kico ta pasa den nan bida diariamente y kico ta e cosnan cu e muchanan kier pa e comunidad ta consciente di dje, por ehempel temanan manera bullying, amor pa mama, "mi curpa", y mas, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa. "Tur e temanan ta mensahenan hopi clave pa nos como adulto scucha!" Co-organisado di Voz-i-Landia Adoncito Croes, kende ta maestro di geografia na Filomena College MAVO y Middag MAVO a bisa di ta contento di por yuda brinda nos futuro artistanan un chens pa presenta riba un escenario asina bunita pa nan expresa nan mes. E temanan bunita a "touch" tur hende, segun Croes.

E prome festival Voz-i-Landia, cual a tuma luga na 1982, a wordo gana pa e cantica skirbi pa Don Ramon Krozendijk, "Cunucu di Zuid", cual a bira un di e canticanan clasico na Papiamento.❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

Aliniacion hopi varia e aña aki

Mark Anthony y Toto confirma pa CNSJ 2013

WILLEMSTAD/ORANJESTAD- E aliniacion di e di cuater edicion di Curacao North Sea Jazz ta mustra festivo y masha prometedor y alentador. Nos a caba di ricibi confirmacion di nada menos cu: Marc Anthony, Toto, Paul Anka, Pernell Saturnino and Friends presentando Miguel Zenon y pa Brionplein Israel & New Breed.



Mark Anthony en concierto.

MARK ANTHONY

Marc Anthony pa basta tempo tabata riba lista di deseo di Curacao North Sea Jazz. Aña pasa el a participa den e special pa e ocasion ey crea orkesta di Sergio George All Star Friends Band, e aña aki lo e tin su mes i propio presentacion yen di 'swing'. E ta e cantante y artista di salsa miho bendi na mundo. E cantante/productor/actor a cuminsa su carera masha jong como cantante di fondo, pero pronto su talentonan como presentando y compositor a resalta y a yama atencion. Na 1991 a sali su prome When The Night Is Over

TOTO

Rosanna, Africa, Pamela, Stop Lovin You cada un ta clasico. Den e 35 añanan cu Toto ta existi, nan a bende mas cu 35 miyon ehemplar y nan tin mas Grammy riba nan nomber. E banda aki no por keda sin corda riba dje ora ta papia di mapa musical mundial.

PAUL ANKA

Ta masha poco artista por iguala e cantante Paul Anka (1941) entre tanto ta actualmente den su di seis (!) decada como artista. El a bira mundialmente famoso cu su hitnan manera: Diana, Put Your Head On My Shoulder i Puppy Love. Como compositor tambe e tin hitnan grandi riba su nomber; el a compone e texto na Ingles di Frank Sinatra su My Way. Specialmente pa su concierto na Corsou Paul Anka ta bini cu su Big Band.

PERNELL SATURNINO

Ganado di galardon Grammy percusionista Pernell Saturnino ta toca den su propio pais Corsou cu Miguel Zenon. Zenon ta un altsaksofonista fabuloso. Pernell Saturnino ta toca internacionalmente cu diferente artista conoci y di fama manera: Danilo Perez, Paquito D'Rivera ye quinteto di David Sanchez.

CONCIERTO GRATIS

Diadomingo 25 di Augustus tur hende por disfruta di un concierto gratis di Gospel unico na Brionplein di Israel & New Breed. E cantante carismatico Israel Houghton ta combina elemento di Gospel, jazz, Latin y Rock. Na Merca particularmente Israel ta masha conoci pa su musica vibrante cu ta surpasa tur

CURAÇAO NORTH SEA JAZZ FESTIVAL 2013

E artistanan confirma ta actua na e siguiente luganan y riba e fechanan:

Brionplein diadomingo 25 di augustus: KONSIERTO GRÁTIS di Israel & New Breed

Brionplein dialuna 26 di augustus: KONSIERTO GRATIS di El Gran Combo de Puerto Rico

Brakkeput Mei Mei diahuebs 29 di Augustus: Jose James

CNSJ 2013 / World Trade Center Piscadera Bay diabierna 30 di Augustus:

Sam Cooke stage: Toto – Marc Anthony y un artista mas cu lo wordo anuncia proximamente

Celia stage: Gladys Knight – Sonny Rollins – Oumou Sangare

Sir Duke stage: New Cool Collective - Raphael Saadiq –Erykah Badu-

Etta James stage: Kris Berry - Mud Morganfield - Sabrina Starke & the Hot 8 Brass Band

CNSJ 2013 / World Trade Center Piscadera Bay diasabra 31 di Augustus:

Sam Cooke stage: Luis Miguel – y un otro artista cu lo wordo anuncia proximamente.

Celia stage: Paul Anka – Edmar Castaneda – Christian McBride Big Band

Sir Duke stage: Esperanza Spalding Radio Music Society – Los Lobos – The Roots

Etta James stage: Pernell Saturnino and Friends featuring Miguel Zenón– Sherry Dyanna – Kizzy McHugh And the Hot 8 Brass Band. ❑



Toto en concierto.







Justin Smit promovi como dokter den medicina

DEN HAAG/ORANJESTAD – Na Universidad di Groningen a promove Justin Smit como dokter den medicina. Presente na e promocion aki tabata su mayornan, su partner y su ruman muhe Kristel Smit. Cas di Aruba a keda representa pa director interino Sra. mr. Shandra John y hefe di departamento di Enseñansa di Cas di Aruba Sr. drs. Samuel Dumfries.

Justin Smit a defende su investigacion cientifico cu a hiba e titulo "Response evaluation of chemoradiotherapy in esophageal cancer". Su investigacion a concentra ariba tratamento di cancer na slokdarm.

Justin Smit (28) a studia medicina na Universidad di Groningen. El a haci su investigacion na diferente departamento na Universitair Medisch Centrum Groningen (UMCG). Su investigacion tabata parti di e scol di investigacion GUIDE y a wordo financia pa UMCG, Fundacion Jan Kornelis de Cock y Fundacion "Scoren tegen Kanker". Smit ta traha como asistente dokter cirugia na Zaans Medisch Centrum na Zaandam.

Cas di Aruba ta hopi orguyoso ariba nos hobennan cu ta tuma e paso grandi pa promove y ta felicita Justin y su famia cu e gran logro aki. Riba e combinacion di foto por mira Justin Smit durante su promocion como dokter den medicina.❑

Na Caminda pa Trono



Willem Alexander: Hefe di Estado mescos cu su wela?

Pa hopi hende prins Willem Alexander ta un persona cu un personalidad calido, cu hopi humor y cu e capacidad pa laga otro sinti nan mes comodo.



Den un encuesta haci na 2007 a haci e pregunta: "Willem Alexander ta cla pa e reino?" Casi tur hende a bisa cu si, ora cu e prins a cumpli 40 aña.
Prome minister Balkenende inesperadamente a dal un grito fuerte. E tabata impresiona cu e etica di trabao di Willem Alexander y e manera cu e heredero di reina Beatrix ta opera tanto na nivel nacional como internacional. e tabata un gran noticia , como si fuera e prome minister a tribi di pensa di di otro manera. Na un manera agradabel e prins a acepta tur e mensahenan positivo. E tabata contento cu tur cos ta canando bon.

Di Prins Pils, Willem Alexander a bira Prins Awa. Meimei di añanan 90 e tabata mira ainda ventaha den e imagen menos serio cu e tabatin e tempo ey. "Unda cu mi yega mi ta wordo yama asina." Pero finalmente el a cansa y kier ser tuma na serio. Esey a funciona principalmente pa motibo cu el a tuma conseho di su tata pa ocupa su mes cu e maneho di awa. E prins a yega asina lew cu hasta el a bira presidente di e grupo di Conseho pa Awa y Saneamento di Nacionnan Uni. Dia pa dia e tabata mustra mas sigur di su mes. Papia den publico no tabata algo natural, pero mientrastanto el a siña hacie cu hopi facilidad. Ni sikiera el a haya stress ora cu durante un bishita di estado na Mexico, dor di un error di traduccion, el a haci un joke un tiki picante.

Ma doloroso tabata e error cu el a comete na 2001, ora cu el a purba defende su futuro suegro kende tabata miembro di e gobierno argentino Videla, dor di a referi na un carta cu despues a resulta di a bini di Videla mes. Ün poco dom", Maxima a bisa.
Poco despues cu beatrix a anuncia su renuncia, RVD a anuncia cu e famia Zorreguietta lo no ta presente na e inauguracion.

Mescos cu cualkier hende moderno, Willem Alexander tambe ta haya cu e monarquia hereditario no ta e cos di mas logico na mundo. Pero e tey y e lo kier haci algo cune, hunto cu Maxima. "Bo ta desaroya bo mes tambe dor cu bo ta casa cu un hende," el a laga sa un biaha. E lo no sigui cu e manera di maneha cu su mama a practica durante hopi aña. E ta mira mas e manera espontaneo di su wela, reina Juliana.

Pa hopi hende prins Willem Alexander ta un persona cu un personalidad calido, cu hopi humor y cu e capacidad pa laga otro sinti nan mes comodo. Apesar cu e por haci su mes ambiente incomodo y e por ta cabes duro, manera a resulta rond di e caso di e compra di e villa na Mozambique.

Probablemente, no casualmente, e pareha real a logra bende e propiedad aki pa un suma simbolico na e Sociedad di Propietarionan. E cas a keda para na venta casi tres aña largo. Tin biaha ainda e ta laga algo sali: simplemente papia sin pensa prome. Pero un error grandi manera esun di Videla no a sosode nunca mas.❑



Desde nan infancia nan conoce e monarquia

Tres muher fuerte: Wilhelmina, Juliana y Beatrix

Reina Wilhelmina tabata e prinses di mas jong y kisas esun di mas solitario ora cu el a wordo inaugura den Nieuwe Kerk dia 31 di augustus 1898.

Reina Juliana tabata sa kico ta sper'e ora cu dia 6 di september 1948 e tabata riba caminda pa su inauguracion.

Pero reina Beatrix tabata esun cu tabata mihor prepara pa su funcion ora cu el a wordo inaugura dia 30 di april 1980. Awor cu e ta bay pasa e scepter pa Willem Alexander, a yega un fin temporal na e epoca di e "Reinanan Poderoso di Oranje". ❑







BON DIA Aruba

Mas di apertura di e prome tienda di Samsung na Aruba







ORANJESTAD – Diahuebs ultimo a tuma luga apertura di e prome tienda di Samsung na Aruba, situa den Palm Beach Plaza Mall. Na ocasion di e evento aki e tienda a ricibi un cantidad grandi di hende, kende tabata hopi interesa den e producto Samsung. Loke tabata hopi remarcabel ta e prijsnan di e tablet y telefonnan cu ta hopi economico y na alcance di tur cartera. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e apertura. Samsung Store ta situa net dilanti di Caribbean Cinema's riba di dos piso di Palm Beach Plaza Mall.❑













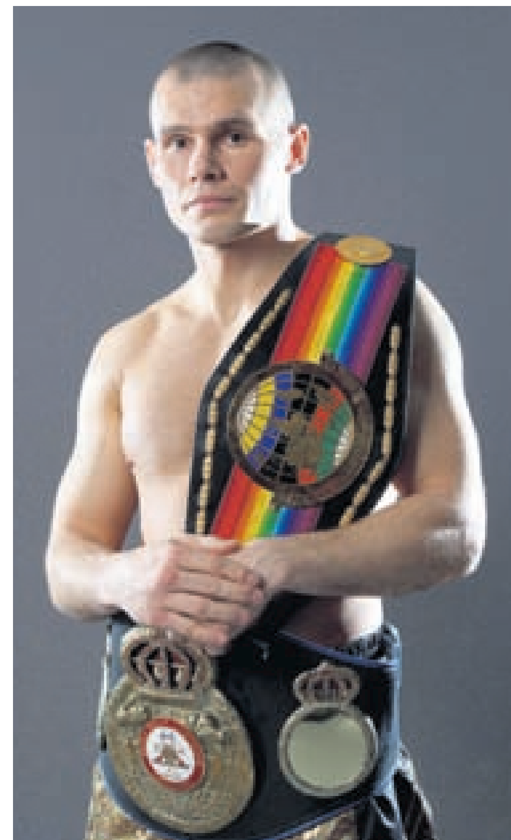
Weganan di Rey na scolnan

Lesa pagina B8/9



Homerun di Valdare ta yuda team gana

Lesa pagina B2



Pelea di boxeo pa titulo

Lesa pagina B3

Wega di MLB

Homerun di Luis Valbuena a yuda Chicago Cubs gana

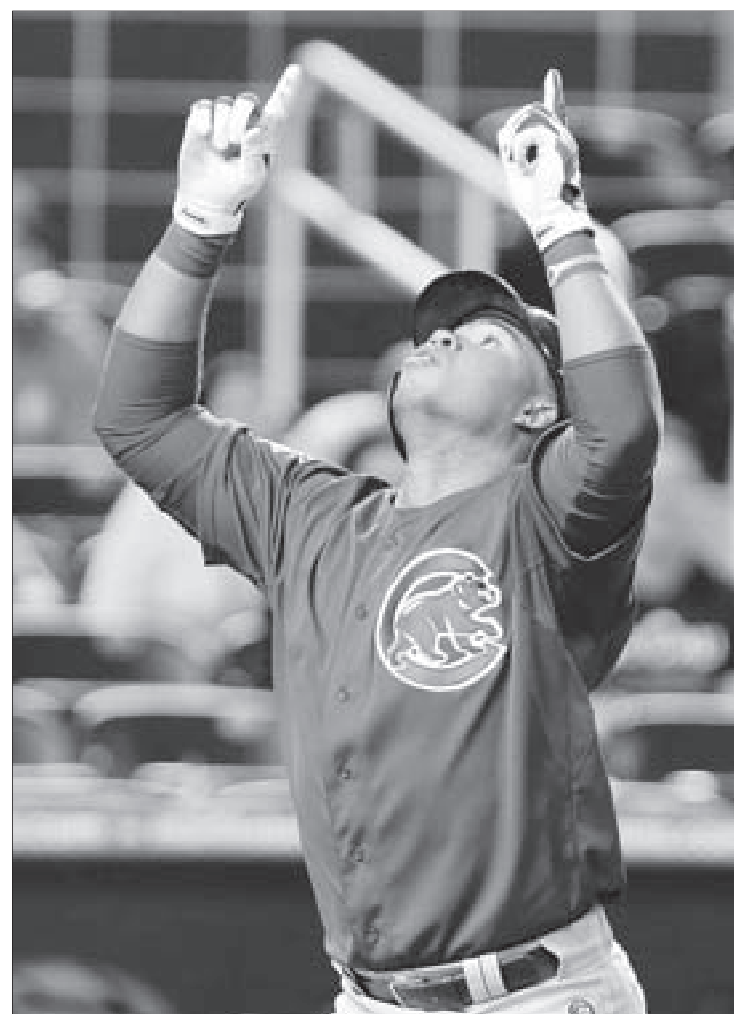
Miami, MERCA – Luis Valbuena no a permiti cu e wega lo bay extra inning. E pelotero Venezolano a kibra e empate cu un cuadrangular solitario den inning nuebe pa duna Chicago Cubs un triunfo di 4-3 contra Miami Marlins.

"Inning nuebe, dos out, mi a trata di bati un cuadrangular," segun Valbuena. "Mi no kier a hunga extra inning," e ta comenta. Miami Marlins a cay cu e marca di 5-17, empatando e peor registro di inicio di e temporada di e frankicia despues di 22 wega, segun e agencia di estadistico deportivo STATS. Miami tabata tin e mesun record na 1995.

"Cishek a comete un eror di laga e bala halto y e mucha a bati afo (di e diamante)," segun e manager di Marlins Mike Redmond. "Senciamente parce cu ta asina manera cosnan ta pasando na e momento aki pa nos," e ta agrega.

Shawn Camp (1-1) ta pitcha inning ocho y e taponero Dominicano Carlos Marmol a saca e ultimo tres out di e encuentro – uno di nan cu ponche – pa bay cu su di dos salbacion den cuater oportunidad. Nate Schierholtz a dal un doblete y homerun pa Chicago Cubs, cu a anota e ultimo tres careda di e wega.

Valbuena a tira e prome lansamento cu Steve Cishek (1-3) a ricibi te na e bullpen di Marlins na e profundo entre center field y right field cu dos out den inning nuebe pa kibra e empate di 3-3. Marmol a poncha e Colombiano Donovan Solano pa inicia e pa inicia e accionnan di inning nuebe y Austin Kearns a conecta un hit riba left field pa pone Solano den posicion di anota sin out. Un toke di Juan Pierre tabata perfectamente pa e receptor Dominicano Welington Castillo, ken a tira e di tres out forsa. Tambe e Dominicano Placido Polanco a dal rumbo di center field pa e di dos out.❑





Team di Chicago Cubs.

Weganan di baseball ta continua

Chigaco White Sox ta gana Tampa Bay Rays

Chicago, MERCA – Chris Sale a sobrepone na un prome inning tambaliando y ta combina cu dos relevista pa limita Tampa Bay Rays cu cinco hit, mientras cu Adam Dunn ta bati un cuadrangular p'e victoria di Chicago White Sox contra Tampa Bay Rays, cual a termina 5-2.

Desmond Jennings a ricibi base por bola na inicio di e wega y ta anota cu un hit di Evan Longoria, pero Sale (2-2) ta recupera e control y ta gana pa prome biaha desde e dia di e apertura di e temporada. El a permiti dos careda y cuater hit den shete inning, e ta poncha shete batiado y otorga cuater pase.

Sale tin 31 poncha den cinco aparicion contra Rays. E tin e marca di 11-3 cu un promedio di careda limpi admiti di 2.26 na cas den 17 apertura cu ta data e inicio di e temporada 2012. Matt Lindstrom a traha den inning ocho sin ricibi un anotacion y despues Addison Reed ta tira e di nuebe inning pa su di shete salbacion den shete oportunidad.

Jeremy Hellickson (1-2) a perde despues di a ricibi cinco careda y cinco hit den seis inning; el a duna cuater base por bola y a registra ocho ponche. Pa Rays, e Venezolano Jose Lobaton di 2-2 cu un careda anota y un produci. E Portoriqueño Jose Molina a bay cu 1-0.

Pa White Sox, e Dominicano Alejandro de Aza a bay cu 4-1 y un careda anota. E Portoriqueño Alex Rios a bay cu 2-1 y dos anotacion. E Cubano Alexei Ramirez a bay cu 4-1.❑





Wega entre Chicago White Sox y Tampa Bay Rays.

Hungado di Liverpool no lo hunga e ultimo y comienso di weganan di futbol den Liga Premier

Luis Suarez a acepta e castigo di FA

London, INGLATERA – E delantero Uruguayo di Liverpool, Luis Suarez, no a presenta un apelacion di e castigo di dies wega cu el a ricibi pa motibo di a morde un brasa di e defensa Serbio di Chelsea, Branislav Ivanovic, e Federacion Ingles di Futbol (FA) a anuncia ayera.

"E delantero di Liverpool Luis Suarez no a apela su suspension cu a wordo dicidi contra dje pa un comision independiente regulatorio e siman aki," FA ta señala den un comunicado riba nan pagina di web. "E suspension a cuminsa cu efecto di biaha y ta aplica pa e proximo dies weganan di Liverpool FC," den e texto ta sigui bisa.

Pa su banda, e hungado a indica riba su cuenta di twitter cu el a acepta e castigo y p'esey e no a presenta e recurso. "Mi kier a splica na tur hende cu mi a dicidi di acepta e castigo pasobra, aunke cu ta dies wega claramente ta un castigo mayor cu a wordo duna den pasado unda cu hungadonan a resulta seriamente lesiona, mi sa cu mi accionnan no tabata aceptabel riba un tereno di wega, pa loke mi no kier duna un impresion eroneo na tur hende apelando," e hungado ta señala den e texto riba su twitter.

Suarez tabata tin plaso te cu ayera merdia pa apela e suspension despues di a morde e hungado diadomingo siman pasa durante e contra Chelsea cu a termina empata 2-2 na Anfield, Kevin Friend, ken tabata e referee di e wega, no a wak e incidente pa asina hala atencion di Suarez. Di e forma aki, e Uruguayo lo perde e cuater wega cu falta di e Liga Premier y e prome seis di e siguiente temporada.

"Di berdad sorry pa e incidente cu Branislav Ivanovic. Mi ta spera cu tur hende cu mi a ofende na Anfield siman pasa diadomingo pordona mi y un biaha mas mi kier retira mi disculpa personal na Branislav," Suarez ta señala riba twitter. "Mi sa cu tur e cosnan aki cu ta pasando na Inglatera ta yudami pa mehora mi conducta riba e campo. Awo solamente mi kier concentra di ta un miho futbolista riba y for di e tereno," el a añadi riba e texto.

"Mi kier siña di loke a pasa den e ultimo dos aña y mey. Hopi cos a wordo bisa y skirbi riba mi. Solamente mi kier duna e miho di mi riba e campo. Mi ta spera di bolbe hunga pronto bek," e comunicado di e hungado ta termina.❑



Luis Suarez delantero di Liverpool ken no a apela e castigo cu el a haya for di FA.

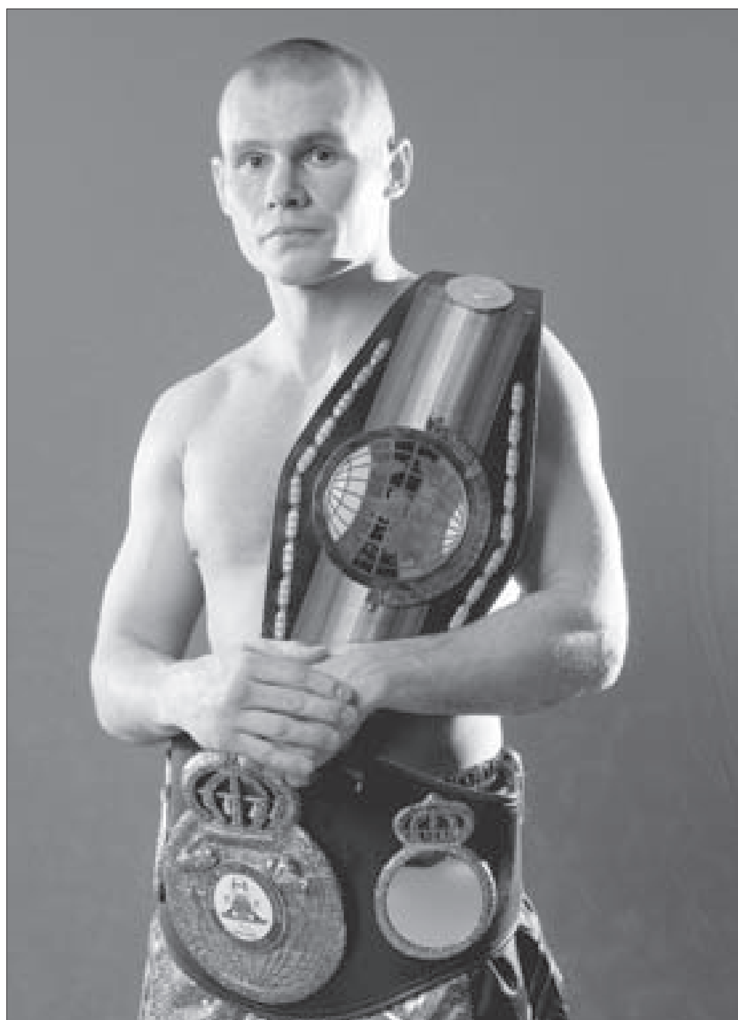
Pelea pa titulo

Boxdo Sergio Martinez y Martin Murray ta cla pa e pelea di awe nochi

Buenos Aires, ARGENTINA – E campeon mundial por daña e fiesta y no lo ta su retado: ta anticipa un fuerte yobida durante e ora di e pelea di awe nochi na un stadion di futbol sin dak.

Si e pronostico di e Servicio Meteorologico cumpli, e pelea entre Sergio Martinez y Martin Murray cu lo tuma luga bou di e yobida, pa e desconsuelo di mas o menos 40.000 persona cu tin nan ticket pa e stadion di Velez Sarsfield, na West di e capital di Argentina.

E Argentino "Maravilla" Martinez expone contra e Ingles Murray pa su titulo di campeon di e peso mediano di e Conseho Mundial di Boxeo (CMB), cu el a gana na November anterior contra e Mexicano Julio Cesar Chavez Jr. E organisacion di e espectaculo a confirma ayera cu si yobe durante e pelea esaki lo wordo realisa. Y pa efectonan di awa riba e boxdonan, diabierna a wordo traha un cobertura riba e ring cu a wordo poni riba e cancha di futbol. "Si yobe, nos lo bay pasa bou di awa; e anochi aki mester ta manera un fiesta," segun e Argentino. "Y si tin solo (aunke e pelea lo ta den oranan di anochi) nos lo pasa malo tambe." E Argentino Martinez, di 38 aña, a destaca cu su strategia ta di cansa Murray door di movele pa henter e ring, pa knockout su contrincante. "E tin e guardia hopi cera, mi lo haya e luga pa drent'e," segun Martinez. "Murray tin hamber di gloria, fortalesa fisica y hubentud, y esey ta loke mi mester supera. Pero awe mi lo knockout e."



Martin Murray.

Murray di 30 aña no tin e mannan picante di Martinez, pero el a yega invicto cu 26 pelea gana, un empate y ningun perdi. Ademas e ta campeon interino di mediano di e Asociacion Mundial di Boxeo (AMB), pero e titulo ey no ta den wega. "Mi tin asumi cu mi lo tin un multitud contra mi pa cual e scenario por ta hopi hostil, pero mi ta prepara fisica y mentalmente pa e pelea," e retado ta bisa. Riba e posibilidad di tin un fayo adverso cu termina perhudicand'e, Murray a mustra di no ta preocupa.



Sergio Martinez.

"Mi sa cu mi tin un pelea na cas di un gran campeon y cu mi ta bay mester gana for di combate of pa amplio margen di punto," e ta indica. E referee lo ta e Italiano Massimo Barrovecchio y e huesnan Mexicano Alejandro Rochin, Venezolano Nicolas Hidalgo y e Filipino Reynante Danseco.

Tur otro shete pelea anterior, e pelea stellar ta premira pa alrededor di mey anochi, husto ora cu e meteorologo a indica cu e awacero lo ta na su splendor. "Nos ta confia cu San Pedro ta bay yuda nos," e asesor di Martinez, Sampson Lewkowicz ta destaca. "Y si no, Papa Francisco t'ey."❑

BON DIA Aruba

Brazil Taekwondo Stichting den preparacion pa carwash





Reunion di Brazil Taekwondo Stichting.

ORANJESTAD - Diahuebs anochi Brazil Taekwondo Stichting a reuni na Centro di Bario Brazil cu su miembronan. Durante e reunion a trece varios punto pa dilanti pa asina discuti e plannan pa e siguiente lunanan cu ta na caminda. E tesorero Robert Giel a trece e relato dilanti di e cuenta di banco, unda cu e luna aki por a mira kico tur a wordo paga y cuanto ta e saldo di e cuenta. Asina tambe a presenta e notulanan di e ultimo reunionnan cu tabata tin.



Harold Rasmijn a trece un bon idea pa dilanti pa e miembronan haci. Awor cu tur hende sa cuanto carchi a wordo bendi pa e carwash di diadomingo awor nan ta preparando pa asina laba tur e autonan cu ta bay bin pa asina nan wordo bon laba. Tur locual cu a wordo recauda cu e carchinan di e carwash aki ta pa paga tur e ticketnan di tur e atletanan cu ta bayendo Surinam dia 14 di Juni.

Jeritza Arends a papia di su rol na Puerto Rico como coach y di e evento den su totalidad. Alberto Klabér a presenta e relato di biahe di Puerto Rico y a menciona cu otro aña mester bay cu mas bringador. Awor cu nos sa e nivel na Puerto Rico ta duna cu Aruba ta ariba e bon caminda mirando e resultado. Un cos ta sigur cu training na Brazil Taekwondo Stichting a subi pa e siguiente campeonato cu lo bay ta na Surinam y Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart mester ta mihor prepara pa esaki.

Brazil Taekwondo Stichting ta preparando pa e siguiente campeonato na Aruba cu ta e Gold Coast Taekwondo Cup cu ta dia 18 di Mei na Centro di Bario Brazil y ta e di dos clasificacion pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup. Pa e fin di siman aki Brazil Taekwondo Stichting tin e training na Baby Beach y diadomingo e carwash.❑

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Bistec di Wea

Ingredientenan:

- **6 slice di beef steak pasa den machine cubeb**
- **2 teenchi di knofllok mula**
- **1 appelsina**
- **1 ciboyo geslice**
- **1 promenton grandi corta na pida**
- **3 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 cuchara di salo**
- **¼ theeleep di peper**
- **1 bay leaf (laurieblaadje)**
- **¼ cup di saus di tomati**
- **½ cup di biña cora seco Masia Bach**



Preparacion:

Season e steaknan den un tayo hundo cu e knoflook y e juice di e appelsina. Pone e promenton riba nan hunto cu e ciboyo geslice. Tape cu papel di aluminium y pone den frigidaire pa ½ ora. Cainta e azeta den un wea di hero y hasa e steaknan so, despues agrega e promenton y e ciboyo. Ora esakinan tambe hasa, basha e liquido den e tao hundo y e demas ingredientenan den e wea. Tapa e wea y lage cushina riba candela abao pa 30 minuut. Sirbie cu aroz blanco, boonchi y banana hasa.

Pa 6 persona

Wega di Center League Baseball

Benjamin Securty ta gana Stars cu e score di 7-4

ORANJESTAD – Durante siman den oranan di atardi na e tereno di Ripoldo Croes Ballpark a tuma luga un wega interesante entre e dos team rival. E muchanan a yega veld y despues di un retraso chikito e wega a cuminsa momento cu e chief umpire Eduardo Thiel ta canta PLAY BALL.

E pitcher habrido pa Benjamin Security tabata e zurdo Mariano Decena cu sigur a tira un bunita wega y a domina e team di Stars por completo. Tirando basta strike out y a domina cu varios rolling den cuadro. Pa Stars a habri Thariq Polonius cu a domina den e prome dos inningnan, pero despues di esey a yega un bataso grandisimo di Junior Maduro, unda cu e bala a bay cay riba e dak di cas den left field na Ripoldo BP, e homerun ey tambe a habri caminda pa mas careda ora cu e batting machine di Benjamin Security a los cu a produci 7 careda total.





Pitcher y batido di Benjamin Security Baseball Team.

Pa Stars cu nunca ta rindi, a sigui lucha y ta jega na 4 careda durante e wega tambe. E pelotero Joshua Barendregt a drenta den relevo pa Thariq y a purba domina e muchanan di Benjamin. Pa Benjamin Security a drenta den di seis inning e closer Jerrick Francees pa sigura e wega y duna su team e victoria.

Sigur e muchanan cu a zona e bat tabata Valentino Dirksz 2-3, Amir Lacle 1-2, Mariano Decena 1-3, Junior Maduro 1-3 (1 HR), Jerrick Francees 1-1, Romer Lacle 1-3, Cal Maduro 1-2. Pa Stars Brandon Rincones 1-3, Ronald Werleman 1-2, Reggie Eduarda 1-3, Thariq Polonius 1-3. Cu e victoria aki Benjamin Security ta sigui lidera e prome puesto di e campeonato di Center League y lo ta preparando pa determina e posicion di prome luga contra e team di Covenca. Pa mas informacion semper por bishita e website di Center League cu ta www.arubacenterleague.com.❑



Team di Inter di 40+.



Team di FC Roma di 40+.

Teamnan di Fedeveta 40+ ta sigui lucha pa yega final di futbol

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e weganan di futbol di Fedeveta 40+, unda cu a completa 6 di e 14 weganan regular. Na tereno di Dakota e team di cas a vence Hooiberg cu e score di 4 pa 0. Na Bubali e prome wega a termina cu un victoria di 5-0 pa Nacional riba Teachers. A score Guillermo Guerra 3x, Victor Campaz y Tello Juan Sevillano.

Jong Aruba tambe a haci un fiesta di gol ganando San Luis 6-0, golnan anota pa Marco Portier 2x, Ender Cegarra 2x y Alexis Mendoza. Caravel tambe a sigui kibra piñata den gol di Bubali ganando tambe 6 pa 0, golnan marca pa Palacio Holman, Gerald Zimmerman 4x, y Echeverria Norbert. Na Caiquetio den pueblo di Paradera SCA ta vence Arusur 4 pa 0, cu golnan di Richenel Maduro, Rudy Angela 2x y Dino Lobo.

Despues e di 2 wega Jong Brazil ta gana Barcelona 1 gol pa 0, marca pa Johnny Rasmijn. Inter tambe ta acumula 3 punto mas superando Rooi Afo cu 1 gol, anota pa Juan Huguett. Refereenan cu a juda y hasi nan best cu tur wega por a wordo completa tabata Ernst Mohamed, Lucho Zambrano, Aubrey Maduro, Oslin Toppenberg y Mando Boekhoudt.

Despues di 6 wega e standing indica cu Nacional ta na prome luga, sigui pa Jong Aruba tambe cu 16 punto, Dakota cu 15 punto, Caravel cu 13 punto, Inter ta na di 5 cu 12 punto, SCA cu 11 punto, Jong Brazil cu 8 punto, Rooi Afo cu 6 punto, Tanki Leendert

na di 9 luga cu 5 punto, San Luis cu 4 punto, Hooiberg cu 4 punto, Arusur cu 3 punto, Barcelona cu 2 punto, Teachers cu 2 punto y Bubali cu 1 punto.

E weganan di 50+ ta cuminsa awe na tereno di Caiquetio pa 5.30 di atardi y ta bay entre Arusur y Inter, pa 7.00 di anochi SCA lo ta enfrentando Barcelona y pa 8.30 di anochi Bubali ta cla pa enfrenta Caravel. Na e tereno di Nacional pa 5.30 di atardi Brittania contra Teachers, pa 7.00 Jong Brazil contra Nacional y pa 8.30 di anochi Roma contra Santos. Un y tur ta bon bini pa apoya nan team preferi.❑

Competencia di tiro riba e ultimo dia di celebracion di Reina

ORANJESTAD - Aruba Schietbond lo organisa un competencia di tiro na e tereno di Wela y esaki lo tuma luga diamars dia 30 di April. E competencia ta consisti di 5 stage, ta bay tin 3 swinging targets ariba e stagenan, e total di tiro lo ta 117

E competencia ta cuminsa pa 9or di mainta, mientras e inscripcion ta cuminsa pa di 8or pa 8.45. E costa lo ta 10,- florin pa persona. E stagenan lo ta bay ta mas dificil cu luna pasa unda cu hopi popper y plates lo bay tin. Pero tambe lo bay tin hopi non shooting targets y targets pinta preto.

E competencia aki ta un bon training pa esunnan cu ta bay pa e Open di Medellin. Tur miembro bin competi pa mustra “ Who is the Man behind the Gun “❑



Participante di e competencia di tiro.



Museo Arqueologico lo ta habri dia 30 di April

Pagina B15



Diadomingo awo ta Dia Internacional di Baile

Pagina B7



Renaissance Market Place cu Orange Food Festival

Pagina B16

Grupo di 'Wedding Planners' di Canada a bishita Renaissance Aruba Resort & Casino

ORANJESTAD– Un grupo di 15 wedding planners for di Canada acompaña pa Colleen Lessard kende ta representante di ATA Canada recientemente a bishita Renaissance

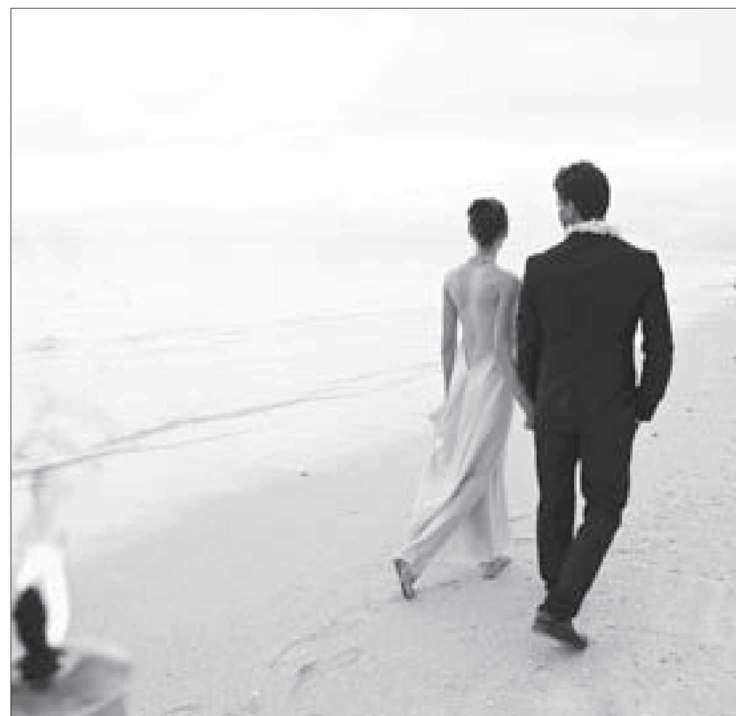


Aruba Resort & Casino. Proposito di e biahe aki ta pa e grupo haña oportunidad di explora y experiencia tur loke Renaissance Aruba Resort & Casino tin pa ofrece como destinacion / localidad pa ceremonia matrimonial y recepcion.
Unabes na Renaissance Ocean Suites e grupo a wordo saluda pa representantenan di e Renaissance wedding team, Angela Hagedoorn y Milayne Albertsz cu un breakfast setup moderno y bunita na e beach di Ocean Suites. Despues di esaki e grupo a disfruta di un site tour bou di guia di Mildred Theysen na unda a bishita entre otro e cambernan y Festival Arena. Den e Festival Arena tambe e grupo por a admira un setup special. Na final a bishita Renaissance Island na unda tabata tin un beach wedding setup impresionante traha specialmente pa e grupo. Tabata notabel cu e opcion di un ceremonia matrimonial riba un isla priva combina cu un recepcion canto di lama na Iguana Beach a hala atencion di e grupo di wedding planners.
"Nos ta hopi contento di por a ricibi e grupo di wedding planners for di Canada y brinda nan un ñapa di loke Renaissance Aruba Resort & Casino tin pa ofrece ora ta trata di eventonan pa casamento. No tin nada mas bunita cu tende reaccionnan positivo na momento di haci demostracion di nos wedding setup. Un bes mas a keda demostra cu Aruba y Renaissance Aruba Resort & Casino ta e destinacion perfecto pa un Tropical Island Wedding", esaki di acuerdo cu Sra. Zugheila Lindeborg ehecutivo di mercadeo pa Renaissance Aruba Resort.❑

Diadomingo awo ta Dia Internacional di Baile

ORANJESTAD - Riba 29 di april 1982 Dia Internacional di Baile a ser celebra pa prome biaha rond mundo door di e comunidad internacional di baliadonan.Un iniciativa cu a ser proclama door di CID, The Internacional Dance Council – UNESCO. E aña aki Dia Internacional di Baile ta wordo dedica na e 40 aniversario di CID cu a wordo funda na aña1973.
E meta principal di Dia Internacional di Baile ta pa atrae e atencion di publico pa cu e arte di baile en general. Na aña 2010 Fundacion Scol di Baile pa prome biaha a celebra Dia Internacional di Baile en cooperacion cu otro scolnan di baile riba nos isla , locual tambe a sosode na 2011 den Cas di Cultura, Aña pasa a celebr'e den Scol di Arte na San Nicolas cu a resulta den un exito rotundo.
Como cu Teatro di Danza Arubano ta celebra su 30 aña di existencia, gruponan folklorico a wordo invita entre otro Aruba Dance Formation, bao guia di Sra. Sonja Geevers, Masiduri, bao guia di Sra. Vilma Kelly, Grupo Folklorico Santa Cruz, bao guia di Sra. Lia Lopez, Superdancers, bao guia di Sra. Magaly Croes. Lo presenta tambe 4U2Dance, bou guia di Srta. Pierangely Wever y Pachanga Teens, bao guia di Sra. Janice y Oslin Boekhoudt. E presentacion no ta encera solamente nos bailenan y tradicionnan pero bailenan di e diferente paisnan unda cu Teatro di Danza Arubano a wordo invita pa representa nos dushi isla Aruba.
Dialuna 29 di april lo tin un presentacion den Cas di Cultura en cooperacion cu Unoca, fundacion Scol di Baile "Diana Antonette" ta gradici Unoca cu semper e sostene nos eventonan cultural y tur esnan cu ta coopera cu e dia tan especial 'Dia internacional di Baile'.❑





Scolnan Basico rond di Aruba a celebra traspaso di trono na nan manera









































BON DIA Aruba

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia cu a bay laga nos inesperdamente den brasa di Señor,
nos tata, nos ruman, nos welo y nos omo



Sr. Thomas Juan Martinus

miho conoci como "Tom of Boei"
***18-09-1941 †24-04-2013**

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 27 di april 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 26 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Eleuterio Orman

Mihor conoci como: "Boes" of "Oom Boes"
19 februari 1915 – 22 april 2013

Na nomber di su:

manera yiu: Sargento Pascual "Marcial" Ras y famia

sobrinonan: Theodor Orman y famia
Andrea Dirksz y famia
Candelaria Orman y famia
Ursula Lacle-Dirksz y famia
Marco Lopez y famia

primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Orman, Hoek, Ras, Zievinger, Sevinger, Sievinger, Lopez, Tromp, Blom, van Cleef, Hill, Giel, Thiel, Quandt, Quant, Dirksz, Dirks, Maduro, Odor,
Croes, Chundro, Helderm J'Andor, Kelkboom, Olivir, Mateo, Semileer, Holsman, Pieternella, Martes, Dania, Swaen, Martinez, Rojas, Palm, Cornelie, Koolman, Colina, Pourier, Geerman, Faro, Lacle, Johnson, Eman,
Ridderstap, Irausquin, Dewindt, Lambertus, de Lange, Martis, Sneek, Ruiz, Gomez, Vos, Ridderstaat, Loefstop, Rasmijn, Marquez, Sint Jago, Pieters,
Jansen, Jacobs, Chirino, Muyden, Rodriguez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 27 april 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home - Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Señor su boluntad nos ta participa cu a fayece cristianamente



Sra. Lucia Kelly de Cuba

Mihor conoci como "Lucha"
***02-03-1935 †24-04-2013**

Na nomber di su
Esposo: Sr. Pablo Kelly

Yiunan: Johnny Kelly esposa Nidia y yiunan
†Alwin Kelly y Vda Lupita y yiu
Nelson Kelly esposa Mariet y yiunan
Roy Kelly esposa Lilian y yiunan
Jeffrey Kelly esposa Mary Kay y yiunan

Rumannan: †Cresencia v/der Bruggen-de Cuba y esposo Anton y famia
†Gregorio de Cuba
Florita de Cuba
Anselma Lampe-de Cuba y esposo Lino y famia
Olivia de Cuba
Hilda de Cuba y famia
Bernadeto de Cuba y esposa Barbara y famia
Agripina de Cuba y famia

Nieto y bisanietonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan di Fundacion FAVI

Famia: Kelly, de Cuba, Dirksz, Brankaert, van Knippenberg, Ter Wiel, Lampe, v/der Bruggen, Careño, Orman, Dijkhoff, Morales, Croes, Cristiaans, Quandus, Hoevertz, Vrolijk, Robert, Prins, Luidens, Yarzagaray

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Dia y fecha di entiero lo wordo anuncia despues

Mientrastanto lo no ricibi bishita di condolencia na cas

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agredecido pa tur locual e a nifica pa nos, a bay sosega den brasa di Señor mi querida casa, nos mama, wela, ruman y tanta



Isolina Meurs-Rasmijn
Cariñosamente yama "Lin of Lientje"
*** 11-12-1932 † 23-04-2013**

Na nomber di su:

Casa: Ronny Meurs

Yuinan: Reynaldi y Rosa "Galindo" Meurs
Rosita Meurs
Gina y Ad Martens – Meurs
Natalie Meurs

Nietonan: Amanda, Laura, Alina, Guillaume, Jason, Yareena, Lani, Gayana y Enrique

Bisanieta: Sophia Van Der Zwan

Rumanan: Fransisca Ridderstap
Ale y Winnie Rasmijn
†Fan y Lina Rasmijn
Coby y Mena Rasmijn
†Efe Rasmijn

Sobrinonan: Efe, Inchi, Franky, Jossy, Eileen, Stenny, Rudolf, Strinda, Janine, Gina, Ebby, Yahaira, Rosita, Livino, Richard

Cuñanan: Peggy Meurs y famia
Frances y Fabian Dañe
Claudette Meurs y famia
Maria Koolman
Ihanan: Maria Gomez, Efe Ridderstap,
Reina Geerman, Elvis Dijkhoff

Ayudante: Omaira Ochoa

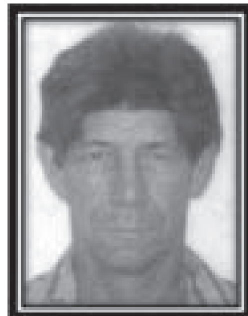
Primo y primannan, comer y compernan, amigonan y demas famia: Meurs, Rasmijn, Martens, Ridderstap, Ras, Croes, Van Der Zwan, Dañe, Feliciana, Tromp, Geerman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 29 di april 2013 na Aurora Funeral home, e restonan mortal lo ta reposa di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa misa y despues saliendo pa Santana "Santa Maria" na Sta Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, diadomingo 28 di april 2013 di 7or pa 9or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki yiunan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima

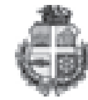


Egidio Francisco Arends Chico of Papa Chico

Gradicimento special ta bay pa Dr. Schwengle y Dr. Kock, Dr. Chung, Edmund Harms Foundation. Lorena Schwengle, Randall Croes, 3de verdieping hospitaal. Un gradicimento pa Radisson Hotel y Casino. Na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Danki na tur esnan cu a manda messege, telegram, carchi, krans, email.
Danki na tur famia y tur conocir pa tur ayudo brinda.

Alavez nos kier a invita tur famia y conocir pa un santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, na misa Sagrado Corazon na Savaneta, diasabra 27 di april 2013 pa 7'or di anochi. Despues di misa lo tin un rosario na cas Seroe Alejandro 22-A



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba
a tuma nota di fayecimento di:



Sra. Isolina Meurs-Rasmijn

na bida mama di nos trahador na Griffier
Sr. Reynaldi Meurs
Nos kier a extende nos mas sincero palabra di pesame na Sr. Reynaldi Meurs y su distinguido famia deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Isolina sosega na paz.

Den nomber di Parlamento
Staff y Personal

Griffier di Parlamento	Presidente di Parlamento
mr. J.A. Bastien-Sherman	drs. Paul F.T. Croes



ANUNCIO

Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta anuncia fayecimento
di
Sr. Thomas Juan Martinus
na bida tata di nos colega Sharline Wernet

Den nomber di Staf y Personal di Serlimar nos kier a extende nos mas sincero condolencia na su compañera, yiunan y demas famia.

Dios duna Sharline y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu sr. Thomas sosega na paz den brasa di Señor.



Staf y Personal di Departamento di Integracion

Maneho y Admision di Stranhero, DIMAS

Ta extende na nos coleganan Anthony Schwengle,
Magnolia Schwengle, Luisica Rasmijn-Albertsz

y demas famia nos mas profundo condolencia

cu boso perdida

Sr. Ismael Felix Paskel
miho conoci como Lee of Papa Lee

Cu Dios duna boso forsa

y consolacion den e momentonan dificil aki

y cu Sr. Ismael sosega na paz den brasa di Señor

UNOCA tambe ta den ambiente oranje

ORANJESTAD -- Dia 30 di April 1980 Su Mahestad Reina Beatrix a tuma e reinado di su mama Juliana. Dia 30 di April venidero, despues di 33 aña di reinado, Su Mahestad Beatrix lo pasa e corona pa su yiu homber mayo, 'de Prins van Oranje', Principe Heredero Willem Alexander.

Un bunita ocasion pa Reino Hulandes celebra hunto. Pero alabes un bon momento pa nos reflexiona y recorda.

Ta un hecho cu nos tin mas di 375 aña di lasonan cu Hulanda y cu e aña aki nos ta celebra alabes 200 aña di existencia di Reino Hulandes (forma na aña 1813).

Nos lasonan cu Hulanda a cuminsa ya caba for di aña 1636. Ora cu e prome Hulandes a yega Aruba.

Por papia di lasonan politico, economico, financiero, educacional etc., pero locual ta mas importante ta nos lasonan di amistad, di famia, di sanger.

Ta cuanto hende na Aruba no tin antecedente- of descendientenan Hulandes of famia of amistad na Hulanda? Hopi ta e Arubianonan cu tambe a establece nan mes na Hulanda y cu a forma nan hogar eynan.

Ta e lasonan di famia y amistad aki ta locual ta fortalece nos lasonan den Reino. Nan ta lasonan cu lo sigui existi pa semper.

Su Mahestad Reina Beatrix ta nos Reina y dia 30 di April venidero Principe Heredero Willem Alexander lo bira nos Rey y SAR Princesa Maxima lo bira nos Reina.



UNOCA ta uni su mes na e bunita ocasion aki y lo habri so portanan di sala di exposicion pa publico dia 30 di April di 11 or di mainta pa 3or di atardi.

Lo ta bay tin diferente extra actividad, entre otro quiz, sacamento di potret crioyo, tur den ambiente di 'oranje.' Lo tin bendemento di buki di nos autornan local, como tambe di autornan den Reino. Di 1:00or-2:00or di merdia Sr. Clyde Harms, autor di e buki recien ariba mercado 'Storianan di un Mucha di Lagoen' y publica cu yudansa financiero di UNOCA lo tey presente pa firma su buki. Un bon oportunidad tambe pa intercambia y recorda storia cu ne. Tur bishitante tin oportunidad pa gana bunita 'doorprice.' Lo tin premio special pa e persona/grupo mas den ambiente di oranje.

Otro actividadnan cu por menciona pa comunidad ta na altura ta e.o. Museo Arqueologico Nacional Aruba cu lo ta habri di 10:00 am – 2:00 pm cu diferente actividad special. Stichting Rancho cu actividad na "Schoenerhaven". Atelier '89 di 10:00 am – 5:00 pm cu un "Royal Dutch Celebration" cu cuminda y actividadnan special.

Linear Park di 12:00 – 11:00 pm cu cuminda, cantamento di Koningslied. Show Musical di Scol di Musica Rufo Wever y Coro Melange, entretenimento cultural y Jazz. Y diferente barionan/ centronan di bario cu nan actividadnan special pa cu e dia aki.❑







Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

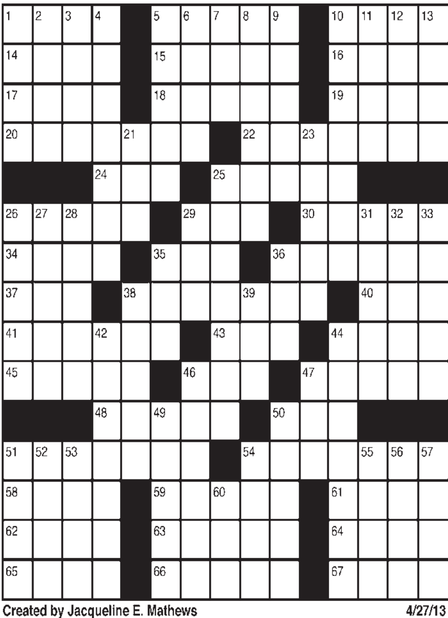
	6		8	7		2	5	
5					9			4
2								
	4							3
3				2				6
9							1	
								5
6			4					9
	5	3		6	2		8	

Difficulty Level ★★★★ 4/27

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	2	9	5	7	3	8	4	1
4	3	8	2	1	6	7	9	5
1	5	7	8	4	9	6	2	3
7	4	6	9	2	5	1	3	8
8	9	3	1	6	7	4	5	2
5	1	2	3	8	4	9	7	6
3	8	4	6	9	2	5	1	7
2	7	1	4	5	8	3	6	9
9	6	5	7	3	1	2	8	4



Created by Jacqueline E. Mathews 4/27/13

ACROSS

1 More or __; approximately
5 Rub enough to make sore
10 Slender
14 Way out
15 Ethiopia's __ Selassie
16 Apple's center
17 Plane passenger's waiting area
18 Mistake
19 Inquires
20 Sniffed
22 Having no goal
24 Cut off
25 Nearly vertical & hard to climb
26 __ hat; panama
29 "That __ then and this is now"
30 Gets closer to
34 Bosc or Bartlett
35 Layer of turf
36 Bit of ammo
37 Discontinue
38 Pasta
40 __ Beta Kappa
41 Sounds
43 Actor Majors
44 Blacken
45 Scout group
46 Wager
47 Snatches
48 Marathons
50 Tiny veggie
51 Biceps and abs
54 Meat market employee
58 __ of Capri
59 Apple drink
61 Casino game
62 Israel's Golda
63 Perfect
64 Consequently
65 Catch sight of
66 Gives temporarily
67 Nincompoop

DOWN

1 Table supports
2 Test
3 Location
4 Outstanding
5 Nestling's noise
6 Difficult
7 Broadcast
8 Doesn't sink
9 Spooky
10 Surgeon's tool
11 Misplace
12 Annoys
13 Disorderly state
21 Sad
23 Lists of dishes
25 Cowboys' seats
26 Used up
27 Male singing voice
28 Standard car feature
29 Court
31 1st letter in the Greek alphabet
32 Physical therapy, for short
33 Mixes in a bowl
35 Distress signal
36 Stinging insect
38 Neighbor of India
39 Allow
42 Witchcraft
44 __ up; began laughing
46 Next to
47 Understand
49 __ B. DeMille
50 Knits in a certain way
51 Silent performer
52 Takes advantage of
53 Woman's undergarment
54 Rosary piece
55 Long sandwich
56 School subj.
57 Cheer
60 TV room, often

Friday's Puzzle Solved

C	R	A	T	E		T	A	B	S		S	A	T	E
H	O	T	E	L		A	B	U	T		K	E	E	N
A	D	O	R	E		K	E	N	O		I	S	N	T
D	E	P	R	A	V	E	D		O	P	P	O	S	E
			O	N	E	S		C	L	A	P	P	E	R
P	A	T	R	O	N		P	A	S	T	E			
A	R	E		R	U	B	E	S		E	R	E	C	T
S	C	A	R		E	I	D	E	R		S	A	L	E
S	H	R	E	D		P	A	Y	E	E		S	U	N
			C	A	M	E	L		S	A	L	T	E	D
C	A	P	E	R	E	D		H	E	R	O			
R	E	U	S	E	D		R	E	T	H	I	N	K	S
A	R	T	S		A	P	E	X		A	T	O	N	E
C	I	T	E		L	I	N	E		R	E	N	E	W
K	E	Y	S		S	E	T	S		T	R	E	E	S

4/27/13

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Apr. 27 Dr. G. Croes
Apr. 28 Algera

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Sta. Anna Tel. 586-8181
S. NICOLAS San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Grandeur of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 25 April 2013





07 08 31
35 01 33 (Joker) J (Letter)



9 8 4 3
Signo: Geminis



8 3 6 0



4 2 3 1
9 2 0 0
4 8 6 4



06 07 22 24
29



01 02 17 19
Mega Ball 11

Jackpot Afl. 675.000,00

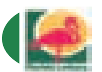


1 3 6 0
8 4 1 8
8 1 6 5

DIARIO
5 1 9 0
9 3 7 6
3 8 9 4

SUPER 4
3 3 7 1

Sorteo di 20 April 2013



7 8 33 35
39 40 X4

Jackpot $ 2 MILLION

Sorteo di 19 April 2013



6 8 12 22
43 28

Jackpot $92 MILLION

Meteo Aruba:
Formacion local di nubia por ocasiona awasero

ORANJESTAD- Situacion general di tempo ta indica cu durante proximo 24 ora tambe por sigui spera de bes en cuando formacion di mas nubia riba nos region. Localmente algun di e nubianan aki lo ocasiona un of mas awasero riba Aruba.

CONDICION DI LAMA

Trankil te modera cu altura di olanan entre 0.5 y 1.5 meter. Den transcurso di e fin di siman aki ta anticipa cu resake for di un direccion noordoost lo bay causa lama mas bruto na principalmente nos costanan nort y oost. Localmente olanan te un altura di 3 meter ta posibel y lo emiti boletinnan di alerta na tempo. For di awor ta pidi usuarionan di lama y doño di facilidadnan na costa pa tene cuenta specialmente diadomingo cu olanan cu ta capaz di causa cierto daño.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta: 11. Biento lo ta for di direccion oost-noordoost alrededor di 8 nudo, cu rafaga te 18 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm. Noordoost labaderanan.

TEMPO PA AWE NOCHI

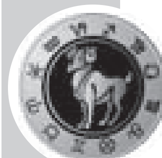
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin Leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento lo ta for di direccion noordoost alrededor di 6 nudo, cu rafaga te 16 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm. Noordoost labaderanan.

TEMPO PA MAÑAN MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta: 8. Biento lo ta for di direccion noordoost alrededor di 8 nudo, cu rafaga te 18 nudo. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm. Noordoost labaderanan.

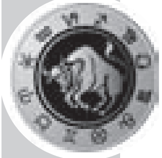
TEMPO PA MAÑAN ANOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento lo ta for di direccion oost-noordoost alrededor di 6 nudo, cu rafaga te 16 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %.❑



Aries

Bo ta prepara bo mes pa tur cos miho den e proximo dianan. Esaki ta sosode dentro di e tereno sentimental ya cu lo bo tin na bo fabor un bon influencia cosmico. Numbernan p'awe: 15, 23, 38 y 45.



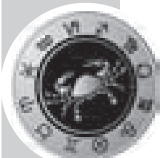
Tauro

No permiti intromision aheno den bo bida personal. Bo ta vulnerabel, susceptibel y cualkier cos cu bo scucha bo por inkieta bo mes. Numbernan p'awe: 16, 29, 40 y 51.



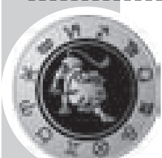
Geminis

E resultadonan cu lo bo haya lo supera e perspectivanan. Bo por ta algo inkieto, ansioso, deseando resolve den un habri y cera di wowo loke ta rekeri mas tempo. Numbernan p'awe: 6, 9, 30 y 41.



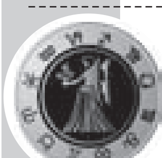
Cancer

Tuma loke ta pasando cu un tono filosofico, deportivo. Cuida mas bo relacion y no pensa cu amor ta eterno. Amistad y sentimentonan mester wordo cultiva tur dia. Numbernan p'awe: 16, 29, 30 y 45.



Leo

Bo entusiasmo lo yudabo lanta animo di un hende cu ta deprimi. Posiblemente bo ta haya bo mes forsa na tuma un decision hopi importante na bo trabao. Numbernan p'awe: 6, 11, 20 y 25.



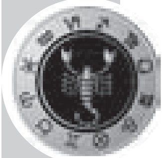
Virgo

Bo ta instrui loke bo mester haci pasobra bo percepcion psikico ta hopi sensibel. Bo cara ta refleha fielmente bo estado di animo y bo no kier bo pareha sa algun secreto. Numbernan p'awe: 16, 14, 30 y 35.



Libra

No laga bo mes hiba pa impulsonan emocional cu por perhudicabo. Bo ta bolbe asumi e control di bo emocionnan y ta logra encamina finalmente riba bo caminda amoroso. Numbernan p'awe: 1, 4, 20 y 25.



Scorpio

Lo bo siña di un desacuerdo di pasado y no lo ripiti e mesun foutnan. Un hende bon intencion no por, sin embargo, mantene su palabra y su promesa relaciona na placa. Numbernan p'awe: 12, 14, 29 y 35.



Sagitario

Un comienso di luna cu lo ta dibertido, diferente, excitante. Bo bida amoroso ta presenta imprevisibel y eratico pero tambe dibertido, manera bo signo. Numbernan p'awe: 11, 22, 30 y 40.



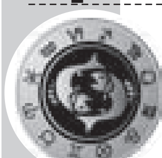
Capricornio

Bo relacion y e sentimentonan di confianza mutuo ta fortalece. No ta conveniente discuti pa placa, sino conversa amistosamente y warda pa un miho ocasion. Numbernan p'awe: 10, 21, 29 y 39.



Aquario

Aclaria loke tin bo preocupa y lo bo nota con hopi problema lo keda resolvi. Cuidao cu un persona manipulado pa purba crea problemanan cu bo pareha. Numbernan p'awe: 9, 14, 18 Y 29.



Pisces

Lo bo considera e miho manera di resolve un situacion delicado y lo bo logra. No desatende bo bida sentimental y dedica mas calidad di tempo na bo sernan keri. Numbernan p'awe: 5, 13, 28 y 35.

Museo Arqueologico lo ta habri dia 30 di April

ORANJESTAD - Manera ya ta custumber salanan di exposicion Museo Arqueologico lo habri riba Aña di La Reina for di 10'or pa 2'or. Bishitantenan ta haya e oportunidad riba e dia liber aki pa bishita Museo cu nan famia y amigonan. Pa tur mucha lo tin un "corona di oro" regalo e dia aki (tanten cu tin provision).

Ya cu ta un dia hopi special pa Reino Hulandes, debi na e inauguracion di un Rey nobo, Museo ta enfoca riba e obhetonan di e herencia Hulandes cu tin den su exposicion. Bin wak si por haya 5 obheto di -, of referencia na e historia di e contacto entre e Arubano y e Hulandes den Museo su salanan di exposicion permanente. Nota bo 'hayazgonan' riba un formulario y deposita esaki na entrada di Museo pa bo gana un di e 5 bukinan di 'Toen Indianen op Aruba Woonden'.



Pa e Aña di La Reina special aki Museo a duna e canoa Wayuu un toke simbolico. Saca potret cu famia y amigonan, pone riba bo Facebook pagina y 'tag' un di e paginanan di Museo pa amigonan di Museo den henter Reino por wak con Museo y Aruba ta celebra e dia special aki.

Esnan cu no a bishita e exposicion 'Boc'i Brik' ainda por haci esaki riba e dia aki tambe. E exposicion temporario aki ta conta e storia di e boto Aleman 'Hero' cu a sink dilanti costanan noord di Aruba. Tanto cerca scolnan como cerca publico general e exposicion aki ta masha gusta pasobra e ta interactivo y e ta rescata un storia di nos pais cu casi a bay perdi.

Combina e bishita na Museo cu un bishita na e pustamento di boto miniatura den waf na Playa organisa pa Stichting Rancho y duna henter e dia un sabor di e herencia maritimo pa cual tanto Aruba como Hulanda ta conoci p'e.



UNOCA tambe lo habri su salanan di exposicion riba 30 di april pa tur amante di arte Arubiano bin disfruta entre 11'or di mainta pa 3'or di merdia. Lo tin un quiz y lo bende buki di diferente autornan den reino y alabes por saca "potret crioyo den ambiente di oranje" na e casita.

Un y tur pues ta keda cordialmente invita pa pasa bishita Museo riba Aña di La Reina. Tambe Museo Arqueologico ta desea di avisa publico cu dialuna dia 29 di april su oficinanan lo ta cera pa publico.❑

Dialuna awo sorteo di Mini Mega

Lotto ta regala 100 mil extra riba e jackpot di Mini Mega

ORANJESTAD - Tur caminda por sinti e ambiente di celebracion, pa e hecho cu despues di 123 aña di tin un Reina na cabes di Reino Hulandes, cu awor nos lo conoce Rey Willem Alexander. Lotto, e loteria di Aruba, no por keda sin haci e dia aki uno memorabel y unico pa tur su hungadonan. P'esey a bin cu un premio special pa e celebracion historico aki!

Mirando cu no tin sorteo di Lotto riba diamars como cu ta un dia liber nacional, Lotto a dicidi pa haci e sorteo di Mini Mega riba Dialuna 29 di april y asina laga e hungadonan tambe sinti nan mes manera un berdadero Reina of Rey. Pues ora bo gana e jackpot riba e dia aki bo ta gana 100 mil florin extra!

Hopi bes e cambio nan asina den Monarkia ta sosode un solo biaha den cada generacion, pues ta algo historico cu Lotto sin duda kier celebra den grandi. Pues percura pa abo tambe cumpra bo Mini Mega pa e sorteo di dialuna awor, cu chens pa Bo gana un premio "real".

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Damaris Ridderstap, Marketing Coordinator di Lotto pa Deporte.

Toastmasters por yudabo

ORANJESTAD - Aruba Toastmasters Club ta invita tur hende na nan reunionnan educativo cada di dos y ultimo diahuebs di luna y si diahuebs cay ariba dia di fiesta, e lo bira diaranson.

Bo tin miedo di papia den publico? Bo ta desea di duna un charla? Bo tin gana di comparti bo pensamento over di cualkier topico of suceso di e ultimo dianan aki? Bo tin cu prepara pa un reunion di negoshi hopi importante? Toastmasters ta e solucion.



Bin na un di nos reunionnan, bin scucha, wak y siña con abo tambe por bira un bon orador publico. Aruba Toastmasters Club (ATC) t'ey pa yudabo kita bo miedo, descubri bo bos, desaroya bo habilidadnan di papia, pensa rapido, formula bo pensamento y para firme cu confianza dilanti cualkier publico y duna un discurso. Tur esaki ta sosode den un ambiente amigabel cu hendenan cu a bini hunto pa logra mesun meta cubo. No tene miedo, pasobra no tin maestra of maestro di scol pa huzgabo of dunabo onvoldoende. Ta toasmasters experiencia t'ey pa guiabo y consehabo con pa logra esaki. Bin wak pa bo mes cu toastmasters ta net locual bo tabata tin mester.



Manera por mira riba e potretnan e tema di e anochi di diahuebs 25 di April 2013 tabata, Dia di la Reina. ATC ta kier felicita TM Robin Ann Didder pa su charla: 'The Surprise' cu a ser eligi como e 'Best Speech' na e reunion aki. Tambe TM Vivianne Jansen a sa di entretene nan cu su charla 'The Secret' , TM Ica Jones cu su charla 'Mistakes' y TM Alberto Tromp cu a duna su prome charla, cu ta su 'Ice Breaker' titula 'Who am I'.

Un danki special ta bay na nan Table Topic Master Roy van der Biezen y nan Toastmaster of The Meeting TM Ramon Croes.

Pa mas informacion bishita nan website na www.aruba.toastmastersclubs.org of nan facebookpage.

Proximo reunion ta dia 8 di Mei 2013. ❑

BON DIA Aruba

Renaissance Marketplace ta celebra cambio di Trono cu un tremendo "Orange Food Festival"

ORANJESTAD - Tur cos ta cla e grandioso Festival di Cuminda. E biaha aki e famia grandi di Renaissance ta uni na e celebracion di cambio di trono cu un tremendo festival di cuminda.

Tur tienda, bar y restaurant situa na Renaissance Marketplace, a haci tur e preparacionnan necesario pa e gran dia aki, cual ta priminti di ta uno hopi bon anima cu hopi ofertanan special y ta culmin'e cu un broche di oro den e oranan di atardi unda lo tin presentacion en bibo Son Cubano, Acoustic Soul, Dutch entertainment y mucho mas.

E tiendanan lo ta habri te den oranan laat di anochi cu oferta nan special pa asina e clientenan por haci nan compras den un ambiente agradabel. E bar y restaurant nan lo ta habri pa asina por bin disfruta cu famia y amigonan comiendo un di e delicioso plato nan cu e restaurant nan ta ofrece.

Pa e muchanan lo tin un 'kidscorner' cual lo duna oportunidad pa e mayornan relaha mientras cu e muchanan ta keda bon entreteni. Lo tin entre otro dino jump, swings, trampolin, blaas, arts and crafts, pintamento Royal , traha y decora bo propio corona di oro tin oportunidad pa saca potret y keda cu un bunita recuerdo, decora cupcake, pintamento di cara, pop corn y orange cotton candy completamente GRATIS!

Tambe ariba e dia aki lo tin cerbes oranje obtenibel na e diferente bar & restaurant nan na Renaissance Marketplace! Pues mark'e den bo agenda dialuna 29 di April bin celebra cambio di trono na Renaissance Marketplace cuminsando desde 5pm .Si ta desea di haya mas informacion, bishita libremente nos website www.shoprenaissancearuba.com of bira un fan di nos riba Facebook y keda na altura di e ultimo noticianan evento- y campaña. ❑







